



1 9 9 3



**RAHOITUSTARKASTUS  
FINANSINSPEKTIONEN  
FINANCIAL SUPERVISION**

PANKKITARKASTUSVIRASTON JA RAHOITUSTARKASTUKSEN TOIMINTAKERTOMUS 1993  
 BANKINSPEKTIONENS OCH FINANSINSPEKTIONENS VERKSAMHETSBERÄTTELSE 1993  
 ANNUAL REPORT OF THE BANKING SUPERVISION AND THE FINANCIAL SUPERVISION 1993

			
Johtajan katsaus	Direktörens översikt	Review by the Director General	2
Pankkitarkastusvirastosta rahoitustarkastus	Bankinspektionen blir finansinspektionen	Banking Supervision becomes Financial Supervision	6
Lainsäädännön kehitys			8
Tehtävät	Uppgifter	Duties	9
Kansainvälinen yhteistyö	Internationellt samarbete	International Cooperation	10
Laskentaosastosta liiketaloudellinen osasto	Företagsekonomiska avdelningen	Financial Analysis Department	12
Yleisestä osastosta luottomarkkinaosasto	Kreditmarknadsavdelningen	Credit Market Department	14
Arvopaperimarkkinaosastosta pääomamarkkinaosasto	Kapitalmarknadsavdelningen	Capital Market Department	16
Oikeudellinen osasto	Rättsavdelningen	Legal Department	18
Kehittämisyksiköstä tietojärjestelmät-yksikkö	Informationssystem	Information Systems	20
Menot ja valvontamaksut	Utgifter och tillsynsavgifter	Expenses and Supervision Fees	22
Valvottavat	Tillsynsobjekt	Supervised Institutions	25
	Finansinspektionen i Finland	Financial Supervision in Finland	26



# JOHTAJAN KATSAUS

## DIREKTÖRENS ÖVERSIKT

### REVIEW BY THE DIRECTOR GENERAL

Vuodesta 1988 vuoteen 1992 mennessä maamme pankkijärjestelmä oli luisunut tuloksekkaimmasta tappiolisimpaan tilikauteensa. Vuoden 1993 lukujen perusteella voi jo luottavaisesti arvella käänteen parempaan tahtuneen.

Pankkien liiketoiminnan tulos on nopeasti parantunut ja luottotappioiden määrä jonkin verran laskenut. Luottotappioiden vähentämisen jälkeen

Från 1988 till 1992 hade banksystemet i Finland halkat ned från sin mest vinstgivande till sin mest förlustbringande räkenskapsperiod. Siffrorna för 1993 indicerar dock att man redan med tillförsikt kan förmoda att det skett en vändning till det bättre.

Bankernas rörelseresultat har snabbt förbättrats och kreditförlusterna har minskat i någon mån. Efter avdrag av kreditförluster är även det resterande

After reporting record profits in 1988 the Finnish banking sector slumped to its worst performance ever in 1992. On the basis of the figures for 1993 one can presume with some confidence that a turn for the better has now taken place.

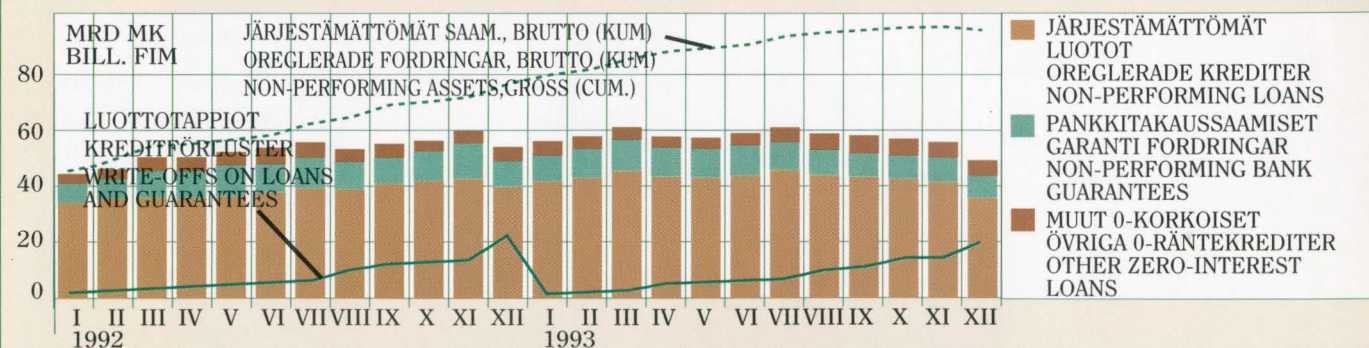
The banks' operating results have quickly improved and the amount of credit losses has decreased somewhat. The outstanding amount of non-

#### TALLETUSPANKKIEN (LIIKEPANKKEISTA KONSERNITIEDOT) TULOSLASKELMAN PÄÄERÄT, MRD. MK HUVUDPOSTERNA I DEPOSITIONSBANKERNAS (FÖR AFFÄRSBANKERNA KONCERNUPPGIFTER) RESULTATRÄKNING, MRD. MK

#### KEY FIGURES FOR THE FINNISH DEPOSIT BANKS (CONSOLIDATED FIGURES FOR COMMERCIAL BANKS), BILLION FIM

KAIKKI PANKIT YHTEENSÄ	1988	1989	1990	1991	1992	1993	ALLA BANKER TOTALT BIDRAG FRÅN FINANSIERINGSVERKSAMHETEN*	ALL DEPOSIT BANKS INCOME FROM OPERATIONS*
RAHOITUSTOIMINTAKATE *	12,2	12,9	15,0	13,9	10,6	13,7	ÖVRIGA INTÄKTER	OTHER INCOME
MUUT TUOTOT	9,3	10,4	10,0	10,3	12,0	11,6	INTÄKTER TOTALT	TOTAL INCOME
TUOTOT YHTEENSÄ	21,5	23,3	25,0	24,2	22,6	25,3	ÖVRIGA KOSTNADER	EXPENSES
MUUT KULUT	14,1	16,5	17,9	18,7	18,8	19,4	KREDIT- OCH GARANTIFÖRLUSTER	CREDIT AND GUARANTEE LOSSES
LUOTTO- JA TAKAUSTAPPIOT	1,1	1,8	2,5	7,6	22,0	19,0	DRIFTSBIDRAG	OPERATING PROFIT
KÄYTTÖKATE	6,3	5,0	4,6	-2,1	-18,2	-13,1	AVSKRIVNINGAR	DEPRECIATION
POISTOT	1,5	1,8	2,2	2,7	3,5	2,6	RÖRELSEVINST/-FÖRLUST	PROFIT BEFORE EXTRAORDINARY ITEMS, APPROPRIATIONS AND TAXES
LIIKEVOITTO/-TAPPIO	4,8	3,2	2,4	-4,8	-21,7	-15,7	KREDITER TILL ALLMÄNHETEN	LENDING TO THE PUBLIC
LUOTOT YLEISÖLLE	382,2	447,3	491,3	492,0	469,8	420,1	BALANSOMSLUTNING	TOTAL ASSETS
TASEEN LOPPUSUMMA	645,3	742,3	791,3	801,6	799,0	754,2	OREGLERADE FORDRINGAR, NETTO	NON-PERFORMING ASSETS, NET
JÄRJESTÄMÄTTÖMÄT SAAMISET, NETTO				41,8	55,0	51,9	KAPITALTÄCKNING, % (BIS) AFFÄRSBANKERNA	CAPITAL ADEQUACY % (BIS) - COMMERCIAL BANKS
VAKAVARAISUUS, % (BIS) - LIIKEPANKIT				9,7	10,7	10,9	*AVSKRIVNINGAR PÅ LEASINGOBJEKT HAR AVDRAGITS	*LESS DEPRECIATION OF LEASED

#### PANKKIKONSERNIEN JÄRJESTÄMÄTTÖMÄT SAAMISET JA LUOTTOTAPPIOT (ML. SÄÄSTÖ- JA OSUUSPANKIT), 01/92 - 12/93 OREGLERADE FORDRINGAR OCH KREDITFÖRLUSTER I BANKKONCERNER (INKL. SPAR- OCH ANDELSBANKER), 01/92 - 12/93 NONPERFORMING ASSETS AND WRITE-OFFS ON LOANS AND GUARANTEES OF BANKING GROUPS (INCL. SAVINGS AND COOPERATIVE BANKS)



jäljellä oleva järjestämättömien saatavien määrä on sekin hieman edellisvuotista pienempi.

Tappiollisesta kokonaistuloksestaan huolimatta pankit ovat kyenneet säilyttämään vakavaraisuutensa. Tosin siihen on varsinkin säästöpankkien osalta edelleen tarvittu myös valtion tukea.

Harharetken kaikkia laskuja ei kuitenkaan vielä ole maksettu. Kansantaloutemme yleisestä kehityksestä riippuu ratkaisevasti se, kuinka paljon järjestämättömistä saatavista on vielä kirjattava korko- ja luottotappioita. Pankeilla on lisäksi joukko merkittäviäkin ongelma-asiakkaita, joita suhdannenousukaan ei välttämättä enää pelasta.

Toisaalta on pidettävä mielessä, että pankkisektorilla toteutetut rajut järjeistys- ja säästötoimenpiteet ovat nekin tulosta viime vuosien kovista kokemuksista ja parantavat pankkien kannattavuutta.

Arvopaperimarkkinoiden kehityksen kannalta katsottuna kulunut vuosi on ollut erittäin rohkaiseva. Toiminnan kannattavuus on kohentunut tuntuvasti niin käteis- kuin johdannaismarkkinoillakin. Kansantalouden elpymiseen kohdistuneet odotukset, laskeneet korot sekä ulkomaisten sijoittajien lisääntynyt mielenkiinto ovat voimakkaasti kasvattaneet vaihtoa sekä nostaneet hintoja.

beloppet oreglerade fordringar något mindre än under föregående år.

Trots ett förlustbringande totalresultat har bankerna lyckats bevara sin soliditet, i synnerhet för sparbankerna har detta dock krävt ytterligare statsstöd.

Ändå är sluträkningen för alla felsteg fortfarande obetald. Hur mycket oreglerade fordringar som ännu måste bokföras som ränte- och kreditförluster beror i avgörande grad på den allmänna ekonomiska utvecklingen. Bankerna har därtill ett antal sådana problemkunder som knappast kan räddas ens av en konjunkturuppgång.

Det är dock skäl att minnas att de genomgripande rationaliserings- och sparåtgärderna också de är ett resultat av de senaste årens hårda prövningar. Dessa åtgärder bidrar nu till att förbättra bankernas lönsamhet.

Värdepappersmarknaden kännetecknades av en synnerligen uppmuntrande utveckling under det gångna året. Verksamheten på både avista- och derivatmarknaden uppvisade en markant förbättrad lönsamhet. Förväntningarna om ett uppsving för landets ekonomi, räntenedgången och de utländska placerarnas tilltagande intresse har medfört en kraftigt ökad omsättning och pressat upp priserna.

Placeringsfonderna har äntligen blivit en faktor att räkna med på vår finansmarknad. Denna trend kan väntas

performing assets, after deductions for credit losses, is also down slightly from the previous year.

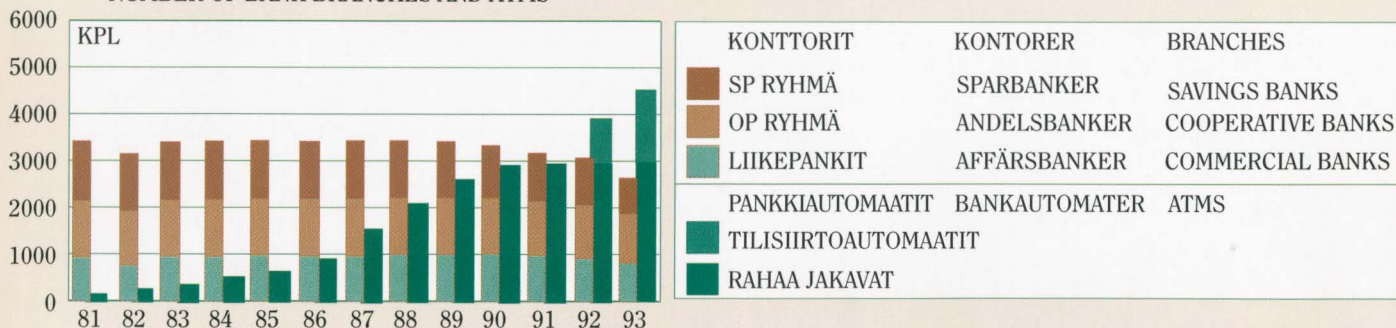
In spite of their overall losses, the banks have been able to maintain their solvency. True, government support has still been needed, especially in the case of savings banks.

The full cost of the crisis has not yet been paid. Just how much of the banks' non-performing assets will still have to be booked as interest and credit losses crucially depends on the general performance of the Finnish economy. In addition, the banks have a number of major problem customers whom not even an economic upswing will necessarily be able to save.

On the other hand, it should be borne in mind that the radical rationalization and saving measures that have been implemented are also the result of the painful experiences of the past years and will help to improve the profitability of the sector.

The past year was very encouraging as regards the performance of the securities markets. Profitability improved significantly both in the traditional markets and the derivatives markets. Expectations of a recovery in the economy, lower interest rates and increased interest by foreign investors boosted turnover strongly and drove up prices.

PANKKIKONTTOREIDEN JA -AUTOMAATTIEN LUKUMÄÄRÄ  
ANTAL BANKKONTOR OCH BANKAUTOMATER  
NUMBER OF BANK BRANCHES AND ATMS



Sijoitusrahastoista on vihdoin muodostumassa merkittävä tekijä rahoitusmarkkinoillamme. Tämän kehityksen voi odottaa lisäävän markkinoiden käyttökelpoisuutta ja vakauttakin. Rahasto-osuudet ovat erityisesti pien-sijoittajien turvallisuutta lisäävä ja kustannuksia säästävä sijoituskohde.

Rahoitusmarkkinoita koskevan lain-säädännön kehittäminen on edelleen jatkunut. Uusien kansainvälisten sitoumustemme nojalla on voitu tehdä monia tärkeitä uudistuksia, joita on kirjattu mm. luottolaitosten toiminnasta annettuun uuteen lakiin ja arvopaperimarkkinalakiin tehtyihin täydennyksiin.

Rahoitusmarkkinoiden valvonnasta kannalta tärkein uudistus on luonnollisesti ollut sitä koskevan lain uusiminen ja pankkitarkastusviraston aseman vahvistaminen liittämällä se Suomen Pankin yhteyteen. Viraston nimi muuttui samalla rahoitustarkastukseksi.

Laki astui voimaan ja muutos toteutettiin perjantaina, lokakuun ensimmäisenä päivänä. Maanantaina, lokakuun 4. päivänä rahoitustarkastus oli jo muuttanut uusiin toimitiloihin Suomen Pankin läheisyyteen.

Ensimmäiset kokemukset toiminnasta keskuspankin yhteydessä ovat kaiken kaikkiaan olleet myönteiset. Yhteistoiminta on tiivistynyt ja pankilta

efektivera av marknaden och öka dess stabilitet. Speciellt småplaceringarna får i fondandelarna ett placeringsalternativ med en större säkerhet och lägre kostnader.

Lagstiftningen om finansmarknaden revideras fortsättningsvis. Med stöd av våra nya internationella förpliktelser har det varit möjligt att genomföra ett flertal viktiga reformer, som skrivits in bl. a. i den nya kreditinstitutionslagen och i ändringarna av värdepappersmarknadslagen.

Beträffande tillsynen över finansmarknaden har den viktigaste reformen naturligtvis varit revideringen av lagen om denna och förstärkningen av bankinspektionens position genom att anslutna verksamheten till Finlands Bank. Bankinspektionen blev samtidigt finansinspektionen.

Lagen trädde i kraft och reformen verkställdes fredagen den 1 oktober. Måndagen den 4 oktober var finansinspektionen redan installerad i nya lokaler i närheten av Finlands Bank.

De första erfarenheterna av en verksamhet i anknytning till centralbanken har varit alltigenom positiva. Samarbetet har intensifierats och finansinspektionens personal har fått förstärkning från bankens sida. Allt detta har visat sig vara av avgörande betydelse då det gäller att bättre än

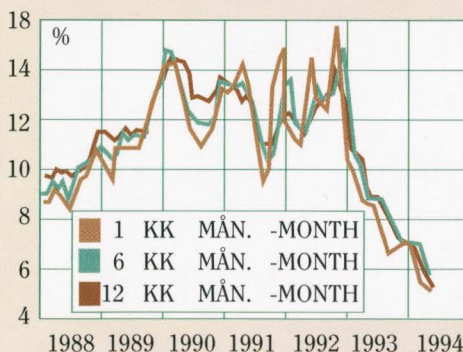
Unit trusts (mutual funds) are finally beginning to play an important role in our financial markets. This development can be expected to improve the functioning of markets as well as their stability. Unit trust units increase the security of especially small investors and help to minimize costs.

The development of legislation governing the financial markets is continuing. We have been able to implement many important reforms on the basis of our new international commitments, and these have been written in e.g. the new Credit Institutions Act and the amendments to the Securities Markets Act.

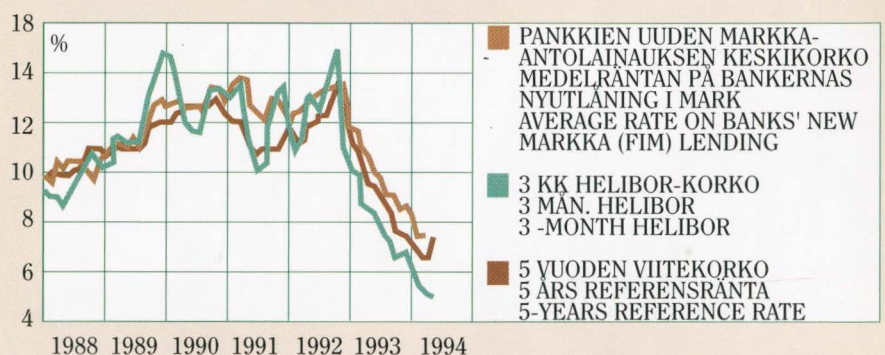
As for the supervision of financial markets, the most important reform was, of course, the revision of the law governing supervision and the enhancing of the status of the Banking Supervision, by linking it to the Bank of Finland. The name of the authority was changed in this connection to the Financial Supervision. The Act entered into force and the changes took effect on Friday, 1 October. On Monday, 4 October, the Financial Supervision had already moved to its new premises close to the Bank of Finland.

The initial experiences of operating in connection with the central bank

SIJOITUSTODISTUSTEN KOROT (HELIBOR)  
RÄNTOR PÅ BANKCERTIFIKAT (HELIBOR)  
CD INTEREST RATES (HELIBOR)



ANTOLAINAUS- JA MARKKINAKOROT  
UTLÄNINGS- OCH MARKNADSRÄNTOR  
LENDING RATES AND MARKET INTEREST RATES



on saatu henkilökuntaamme vahvistusta. Nämä seikat ovat jo nyt ratkaisu tavalla auttaneet meitä entistä paremmin selviytymään vastaamme tulleista vaativista tehtävistä.

Viimeksi kuluneiden vuosien tapahtumat ovat varsin kouriintuntuvalta tavalla osoittaneet tehokkaan ja oikein kohdennetun valvonnan puutteen seuraukset. Lähtökohdat ovat nyt niin normiston kuin voimavarojenkin kannalta olennaisesti paremmat.

Kaikkein tärkeintä on kuitenkin ollut asenteiden muuttuminen, joka ilmenee yhtä hyvin viranomaisten yhteistyössä kuin valvojien ja valottavienkin välisissä suhteissa.

Valvontajärjestelmän uskottavuuden merkitys korostuu sitä mukaa kuin kansainvälinen yhteistyö rahoitustoi- minnan alalla lisääntyy.

Esitän lämpimät kiitokseni Suomen Pankin ja rahoitustarkastuksen johdoksille sekä toimihenkilöille siitä myötämielestä, jota he ovat osoittaneet yhteisten tavoitteiden toteuttamiselle.

förut klara av de krävande uppgifter vi ställts inför.

De senaste årens händelser har gett oss ett synnerligen konkret bevis på vad som blir följden, om tillsynen inte är effektiv eller rätt inriktad. Utgångsläget i fråga om såväl normer som resurser är nu väsentligt bättre.

Allra viktigast har dock varit attityd- förändringen, som märks både vid samarbetet mellan myndigheterna och i relationerna mellan tillsynsmyndigheterna och tillsynsobjekten.

Betydelsen av ett trovärdigt övervakningssystem ökar i takt med att det internationella samarbetet inom finansieringsverksamheten intensifieras.

Jag riktar ett varmt tack till Finlands Banks och finansinspektionens direktorer och anställda för den samarbetsvilja de visat i ansträngningarna att nå de gemensamma målen.

have been positive, on the whole. Our cooperation has intensified and our staff has gained reinforcements from the bank. This has been decisive in helping to better cope with the demanding tasks confronting us.

The events of recent years have demonstrated in a very a concrete fashion the consequences of a lack of effective and correctly focused supervision. The situation is now essentially better both as regards the regulatory framework and the resources.

The most important development has, however, been the change in attitudes, which is evident in both the cooperation of the authorities as well as in the relationships between the supervisors and the supervised entities.

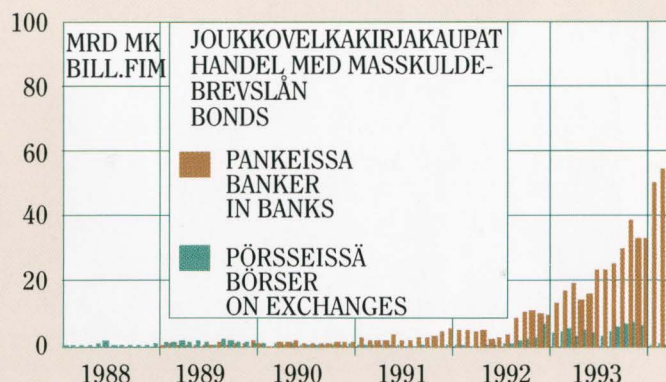
Increasing international cooperation in the field of financial activities is serving to underline the importance of the credibility of the supervisory system.

I wish to express my warmest gratitude to the Boards of both the Bank of Finland and the Financial Supervision as well as to the staff for the positive attitude they have shown towards achieving our common goals.



Jorma Aranko

ARVOPAPERIMARKKINOIDEN VAIHTO  
OMSÄTTNINGEN PÅ VÄRDEPAPERSMARKNADEN  
SECURITIES MARKET



# PANKKITARKASTUSVIRASTOSTA RAHOITUSTARKASTUS

## BANKINSPEKTIONEN BLIR FINANSINSPEKTIONEN

### BANKING SUPERVISION BECOMES FINANCIAL SUPERVISION

*Vuonna 1993 järjestettiin rahoitusmarkkinoiden valvonta maassamme uudelleen. Valtiovarainministeriön hallinnonalaan kuulunut, vuonna 1922 perustettu pankkitarkastusvirasto (PTV) lopetti toimintansa 30.9.1993. Rahoitusmarkkinoita ja niillä toimivia valvomaan perustettiin rahoitustarkastus (RATA), joka aloitti toimintansa Suomen Pankin yhteydessä 1.10.1993. Se jatkaa pankkitarkastusviraston ja Suomen Pankin rahoitusmarkkinaosaston pankkitoimiston toimintaa. Päätöksenteossaan rahoitustarkastus on itsenäinen. Hallinnollisesti se toimii Suomen Pankin yhteydessä.*

*Tasavallan Presidentti nimitti 28.6.1993 rahoitustarkastuksen johtajaksi pankkitarkastusviraston ylijohtaja Jorma Arangon 1.10.1993 lukien.*

*År 1993 omorganiserades tillsynen över finansmarknaden i Finland. Bankinspektionen (BI), som inrättats 1922 och förvaltningsmässigt stått under finansministeriet, upphörde med sin verksamhet den 30 september 1993. För tillsynen över finansmarknaden och dess aktörer inrättades finansinspektionen (FI), som inledde sin verksamhet i samband med Finlands Bank den 1 oktober 1993. Finansinspektionen fortsätter verksamheten vid bankinspektionen och bankbyrån vid Finlands Banks finansmarknadsavdelning. I sitt beslutsfattande är finansinspektionen självständig. Förvaltningsmässigt fungerar den i samband med Finlands Bank.*

*Republikens president utnämnde den 28 juni 1993 överdirektören vid bankinspektionen Jorma Aranko till direktör för finansinspektionen räknat från den 1 oktober 1993.*

*In 1993, financial market supervision was reorganized in Finland. The Banking Supervision, which was established in 1922 and administratively under the Ministry of Finance, discontinued its operations on 30 September 1993. The Financial Supervision was set up to supervise the financial markets and those entities operating in them. The Financial Supervision started its operations in connection with the Bank of Finland on 1 October 1993 and continues the operations of the Banking Supervision and the Banking Office of the Bank of Finland's Financial Markets Department. The Financial Supervision acts independently its decision-making. Its administrative operations are connected with the Bank of Finland.*

*On 28 June 1993, the President of the Republic appointed Director General of the Banking Supervision Jorma Aranko Director General of the Financial Supervision as from 1 October 1993.*



*Rahoitustarkastuksen johtokunta 1.10.1993 alkaneella kolmivuotiskaudella  
Finansinspektionens direktion  
Board of Directors of the Financial Supervision  
Vasemmalta edessä:*

*T. v. i främre raden:*

*Left front:*

*Jorma Aranko (vpj), Esko Ollila (puheenjohtaja, ordförande, Chairman) SP, Seppo Kiviniemi (jäsen) VM*

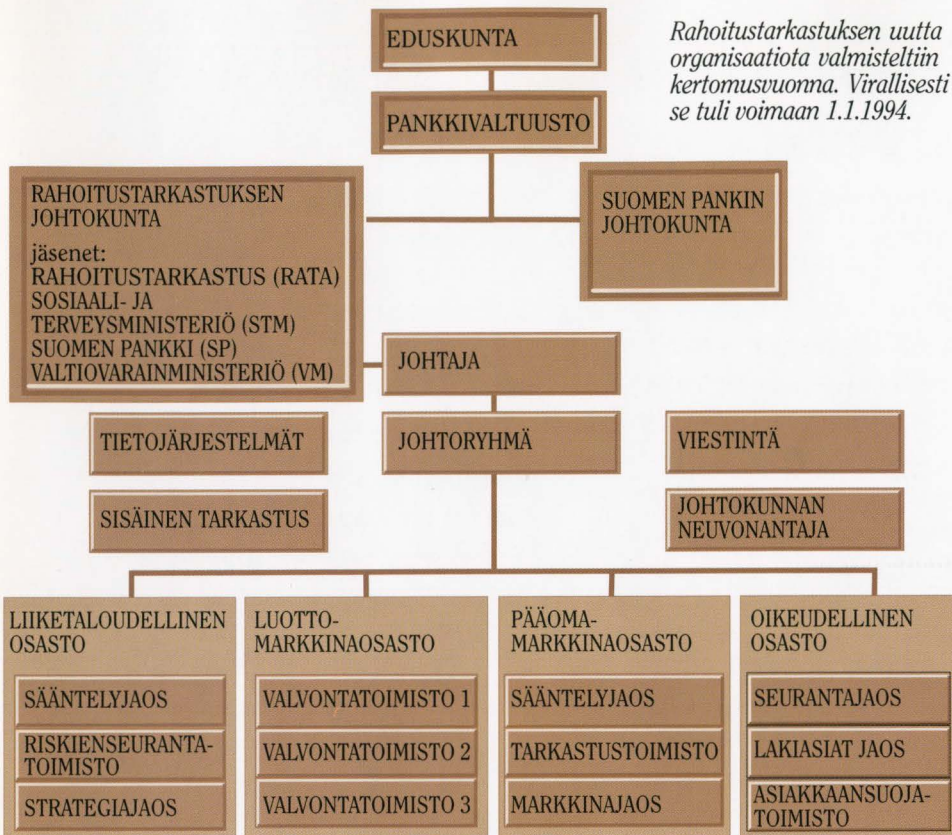
*Vasemmalta takana:*

*T. v. i bakre raden:*

*Left back:*

*Raimo Husu (sihteeri, sekreterare, Secretary) RATA, Kaiju Kallio, Risto Määttänen (johtajan sijaiset) RATA, Tarmo Pukkila (lisäjäsen) STM, Ilkka Harju (varajäsen) VM, Peter Nyberg (varajäsen) SP ja/och Jorma Heikkilä (varajäsen) STM.*





Rahoitustarkastuksen toimintaa johtaa ja sen päätökset tekee johtaja. Johtajan apuna toimii neuvoa antava johtoryhmä, johon kuuluvat toimintayksiköiden päälliköt ja muut johtajan määräämät virkamiehet. Johtoryhmä käsittelee muun muassa talousarviota ja valvontamaksuja sekä seikkoja, joilla on periaatteellinen ja laajakantoinen merkitys.

#### TÄRKEIMMÄT TEHTÄVÄT

Valvontatyötä painottivat ongelmapankkien asiat, joita käsiteltiin yhteistyössä valtiovarainministeriön, valtion vakuusrahaston ja Suomen Pankin kanssa.

Valvonnan ohella kaksi tärkeintä tehtävää olivat organisaatiomuutoksen valmistelu ja Euroopan talousalueen (ETA) voimaantuloon valmistautuminen.

Organisaatiouudistusta jatkettiin pankkitarkastusviraston ja Suomen Pankin yhteistyönä. Uusi organisaatio tuli virallisesti voimaan 1.1.1994, eräät osastot tosin järjestäytyivät sen mukaisesti jo syksyllä.

Euroopan talousalueen voimaantuloon vuoden 1994 alussa liittyneet lainsäädäntömuutokset edellyttivät monisatasivuisen määräys- ja ohjekokoelman kokonaisuudistamista. Uudistustyö tehtiin pääosaltaan vuonna 1993.

#### RESURSSIT VASTAAMAAN TAVOITTEITA

Pankkivalvontaan liittyviä tehtäviä olivat suorittaneet sekä Suomen Pankki että pankkitarkastusvirasto. Rahoitustarkastuksen perustamisen yhteydessä tehostettiin pankkien valvontaa muun muassa karsimalla päällekkäisyyksiä ja organisoimalla tehtävät järkeviksi kokonaisuusiksi. Tässä yhteydessä myös lakkautettiin pankkitarkastusviraston hallintoyksikkö, jonka tehtävät siirrettiin pääosin Suomen Pankin hoidettaviksi. Rahoitustarkastukseen siirtyi pankkitarkastusviraston henkilöstö melkein kokonaan ja

Suomen Pankista 14 henkilöä. Vuoden lopussa valvottavia oli 536 ja henkilöstön lukumäärä oli 87.

#### HALLINTO

Eduskunnan pankkivaltuutetuilla on rahoitustarkastuksessa hallintoon kuuluvia tehtäviä. Se muun muassa vahvistaa työjärjestyksen ja valitsee rahoitustarkastukselle johtokunnan.

Johtokunnan tehtävät on lueteltu rahoitustarkastuslaissa ja niistä on lisämääräyksiä työjärjestyksessä (831/93).



*Rahoitustarkastuksen johtoryhmä  
Finansinspektionens ledningsgrupp  
Management Board of the Financial Supervision*

*Vasemmalta edessä:*

*T. v. i främre raden:*

*Left front:*

*Risto Määttänen, Jorma Aranko (puheenjohtaja, ordförande, Chairman)*

*ja/och/and Kaiju Kallio*

*Vasemmalta takana:*

*T. v. bakre raden:*

*Left back:*

*Kaisa Rautiainen, Markku Lounatvuori, Antti Korhonen*

*ja/och/and Kirsti Enäjärvi (sihteeri, sekreterare, secretary).*



# LAINSÄÄDÄNNÖN KEHITYS

Pankkitarkastusviraston toimintaa ja toimivaltuuksia säätelevä laki muuttui kertomusvuonna. Pankkitarkastusvirastosta annetun lain (1273/90) kumosi 1.10.1993 voimaan tullut rahoitustarkastuslaki (503/90). Rahoitustarkastuslain mukaan pankkitarkastusviraston toimintaa jatkaa rahoitustarkastus.

Laki sisältää yleiset säännökset (1-4§§), säännökset rahoitustarkastuksen hallinnosta (5 - 9 §§) ja valvontavaltuuksista (10 - 16 §§), virkamiehiä koskevat säännökset (17 - 19 §§) sekä erinäiset säännökset (20 - 26 §§), jotka sisältävät mm. määräykset valvontamaksuista ja siirtymäsäännökset.

Lainsäädännön yleistä kehitystä kulu-neena vuonna leimasi valmistautuminen ETA-sopimuksen voimaantuloon 1.1.1994. Luottolaitostoiminnan aluetta keskeisesti säädelleet talletuspankkien toiminnasta annettu laki ja rahoitustoimintalaki kumottiin 30.12.1993 luottolaitostoiminnasta annetulla lailla. Rahoitustarkastuksen edustajat osallistuivat vuoden mittaan lain valmisteluun mm. asiantuntijoina talousvaliokunnassa.

Uusien lakien nojalla annettavia rahoitustarkastuksen määräyksiä ja ohjeita valmisteltiin vuoden kuluessa. Keskeisiä luottolaitostoiminnasta annetun lain mukanaan tuomia valvonnallisia uutuuksia olivat ns. rahanpesun estämiseen pyrkivät pankin huolellisuusvelvoitetta koskevat lainkohdat sekä konsolidoidun valvonnan käsite.

Valtion vakuusrahastosta annettua lakia muutettiin kertomusvuonna kaksi kertaa ja rahaston hallinto järjestettiin kokonaan uudelleen. 15.10.1993 voimaan tulleella lainmuu-

toksella vakuusrahastolle tehtiin mahdolliseksi omaisuudenhoitoyhtiön käyttö valtion tai rahaston tukitoimien kohteena olevan pankin omaisuuden tai vastuiden ostamisessa tai muussa hankkimisessa ja hoitamisessa. Asiakkaansuojasäännösten ja salassapitovelvollisuudesta annettujen säännösten noudattamista omaisuudenhoitoyhtiössä valvoo kyseisen lain nojalla rahoitustarkastus.

Asiakkaansuojatoiminnon kannalta merkittävä lainmuutos oli 1.11.1993 talletuspankkien toiminnasta annettuun lakiin tehty lisäys, jolla pankin oikeutta kuitata yksityishenkilön varoja vastasaatavallaan rajoitettiin. Talletuspankki saa kuitata vain lain mukaan ulosmittauskelpoisia varoja. Pykälä siirrettiin sittemmin samansisältöisenä luottolaitostoiminnasta annettuun lakiin. Asiakkaansuojan kannalta tärkeä muutos oli myös asunto- ja opintolainojen siirtyminen ETA-sopimuksen voimaantulon myötä kuluttajansuojalain kulutusluottoa koskevien säännösten piiriin.

Osuuspankeille tehtiin mahdolliseksi harjoittaa liiketoimintaa osakeyhtiömuodossa 15.12.1993 voimaan tulleella osuuspankkilain muutoksella. Samalla nämä osuustoiminnalliset osakeyhtiömuotoiset pankit lisättiin rahoitustarkastuslaissa määriteltyihin rahoitustarkastuksen valvottaviin.

Myös arvopaperimarkkinalakiin tehtiin merkittäviä muutoksia. Arvopaperien markkinointia koskevia säännöksiä muutettiin siten, että listalleotto- tai tarjousesitteen laatimisvelvollisuus ulotettiin koskemaan myös vieraaseen pääomaan kohdistuvien arvopaperien liikkeeseenlaskua. Ensimmäisille annettava esite on lisäksi hyväksyt-

tävä viranomaisella. Tiedonantovelvollisuus laajennettiin koskemaan kaikkia liikkeeseenlaskijoita, joiden oman tai vieraan pääoman ehtoiset arvopaperit ovat julkisen kaupankäynnin kohteena. Lisäksi täsmennettiin liputusmääräyksiä.

Lakiin otettiin myös säännökset julkisen kaupankäynnin kohteeksi otetun osakkeen ja osakkeeseen oikeutetun arvopaperin liikkeeseenlaskijan velvollisuudesta laatia ja julkistaa osavuosikatsaus, tilinpäätöstiedote ja tilinpäätös. Sisäpiirin tieto laajennettiin käsittämään liikkeeseenlaskijaa koskevan tiedon ohella myös itse arvopaperia koskevaa tietoa. Edellä mainittujen muutosten lisäksi arvopaperimarkkinalakia täsmennettiin julkista ostoparjoustusta ja lunastusvelvollisuutta koskevilta osiltaan.

Sijoitusrahastolain merkittävimmät muutokset koskevat sijoitusrahaston sijoitustoimintaa ja sijoitusrahastoyhtiön tiedonantovelvollisuutta. Sijoitusrahasto voi esimerkiksi sijoittaa varojaan koti- ja ulkomaisiin arvopapereihin, jotka ovat julkisen kaupankäynnin kohteena Suomessa tai siihen rinnastettavassa vaihdantajärjestelmässä ulkomailla. Rahastoyhtiön tiedonantovelvollisuutta laajennettiin siten, että yhtiön tulee julkistaa jokaisesta hallinnoimastaan sijoitusrahastosta rahastoesite, puolivuosisikatsaus ja vuosikertomus. Nämä muutokset tulivat voimaan 1.1.1994.



# TEHTÄVÄT

**RAHOITUSTARKASTUSLAKI (503/93)** muutoksineen sisältää §§ 1-26.

## 1 § TOIMIVALTA

Rahoitusmarkkinoita ja niillä toimivia valvoo Suomen Pankin yhteydessä oleva rahoitustarkastus siten kuin tässä laissa säädetään ja muusta rahoitusmarkkinoita koskevasta lainsäädännöstä sekä Suomea sitovista kansainvälisistä velvoitteista johtuu.

Vakuutus- ja eläkelaitosten valvonnasta on säädetty erikseen.

## 2 § VALVOTTAVAT (1127/93)

Valvottavalla tarkoitetaan tässä laissa talletuspankkia, talletuspankin vakuusrahastoa, ulkomaisen luottolaitoksen edustustoa tai sivukonttoria, rahoitustoimintalaissa (1544/91) tarkoitettua luottolaitosta, rahastoyhtiötä, arvopaperinvälitysluottolaitosta, arvopaperipörssiä, arvopaperimarkkinalain (495/89) 3 luvun 13 §:ssä tarkoitettua arvopaperinvälittäjien yhteisöä, optioyhteisöä, johdannaismarkkinoilla toimivaa markkinatakaajaa, meklaria, osakekeskusrekisteriä hoitavaa osuuskuntaa, arvo-osuusyhdistystä ja toimiluvan saanutta arvo-osuusrekisterin pitäjää, panttilainauslaitosta, säästöpankin muuttamisesta osakeyhtiömuotoiseksi pankiksi annetun lain (972/92) 6 §:ssä tarkoitettua säätiötä sekä osuuspankkilain 41a §:n 1 momentissa (1126/93) tarkoitettua osuuskuntaa.

## 3 § SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

Rahoitustarkastuksesta säädetään tässä laissa. Rahoitustarkastuksen hallintoon sovelletaan lisäksi lakia Suomen Pankista (365/25) ja muita Suomen Pankkia koskevia säädöksiä, jollei tässä laissa toisin säädetä.

Rahoitustarkastukseen sovelletaan hallintomenettelylakia (895/82) ja lakia viranomaisten määräyksiä ja ohjeita koskevista toimenpiteistä (573/89).

# UPPGIFTER

**LAG OM FINANSINSPEKTIONEN (503/93)** jämte ändringar innehåller §§ 1-26.

## 1 § BEFOGENHET

Tillsyn över finansmarknaden och dem som är verksamma på den utövas av finansinspektionen vid Finlands Bank så som stadgas i denna lag och så som följer av den övriga lagstiftning som gäller finansmarknaden samt de internationella förpliktelser som binder Finland.

Om tillsynen över försäkrings- och pensionsanstalter stadgas särskilt.

## 2 § TILLSYNSOBJEKT (1127/93)

Med tillsynsobjekt avses i denna lag depotionsbanker, depotionsbankernas säkerhetsfonder, utländska kreditinstituts representationskontor och filialkontor, kreditinstitut som avses i lagen om finansieringsverksamhet (1544/91), fondbolag, värdepappersförmedlingsföretag, fondbörser, sammanslutningar av värdepappersförmedlare enligt 3 kap. 13 § värdepappersmarknadslagen (495/89), optionsföretag, marknadsgaranter på options- och terminsmarknaden, mäklare, det andelslag som har hand om aktiecentralregistret, värdeandelsföreningen och registeransvariga för värdeandelsregister som fått koncession, pantlåneinrättning, stiftelse som avses i 6 § lagen om ombildning av sparbank till bank i aktiebolagsform (972/92) samt andelslag som avses i 41 a § 1 mom. lagen om ändring av andelsbankslagen (1126/93).

## 3 § STADGANDEN SOM SKALL TILLÄMPAS

Om finansinspektionen stadgas i denna lag. Lagen om Finlands Bank (365/25) och andra författningar som gäller Finlands Bank skall dessutom tillämpas på finansinspektionens förvaltning, om inte något annat stadgas i denna lag.

Lagen om förvaltningsförfarande (598/82) och lagen om åtgärder som gäller myndigheternas föreskrifter och anvisningar (573/89) skall tillämpas på finansinspektionen.

# DUTIES

**THE ACT ON THE FINANCIAL SUPERVISION (503/93)** with changes includes §§ 1-26.

## § 1 JURISDICTION

The Financial Supervision which operates in connection with the Bank of Finland, shall supervise the financial markets and the entities operating therein as prescribed in this Act and as provided by other legislation concerning the financial markets and by international obligations binding on Finland.

Separate provisions shall apply to the supervision of insurance and pension institutions.

## § 2 SUPERVISED ENTITIES

In this Act, a supervised entity shall mean a deposit bank, a security fund of a deposit bank, a representative office or branch of a foreign credit institution, a credit institution as referred to in the Financial Activities Act (1544/91), a management company, a securities broking firm, a stock exchange, a corporation of securities intermediaries referred to in Section 13 of Chapter 3 of the Securities Market Act (495/89), an options corporation, a market maker operating in a derivatives market, a broker, a central share register cooperative, a securities association or licensed book-entry registrar, a pawnshop, a foundation as referred to in Section 6 of the Act on Conversion of Savings Banks into Limited Liability Banks (972/92) and a cooperative society as referred to in paragraph 1 of Section 41 a of the Cooperative Bank Act (1126/93).

## § 3 APPLICABLE PROVISIONS

The Financial Supervision shall be governed by this Act. In addition, the Act on the Bank of Finland (365/25) and other provisions concerning the Bank of Finland shall be applied to the administration of the Financial Supervision, unless otherwise provided in this Act.

The Administrative Procedure Act (598/82) and the Act on Measures Concerning Regulations and Guidelines Issued by Authorities (573/89) shall apply to the Financial Supervision.



# KANSAINVÄLINEN YHTEISTYÖ

## INTERNATIONELLT SAMARBETE

### INTERNATIONAL COOPERATION

*Kotimaan valvonnan periaatteita ETA-maissa ja siihen liittyvät kansainväliset valvontaviranomaisten keskeiset sopimukset (Memorandum of Understanding), rahanpesun estäminen ja muu käynnissä oleva kansainvälistyminen vaikuttavat yhä enemmän rahoitustarkastuksen työskentelyyn. Yhteistyö ulkomaisten valvontaviranomaisten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa lisääntyi, ja koulutusta hankittiin entistä enemmän ulkomailta. Erityisesti ETA:n voimaantulo voimisti vuorovaikutusta muiden maiden rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomaisten kanssa. Rahoitustarkastuksen määräysten ja ohjeiden saattaminen ETA-yhteensopiviksi edellytti ETA-tulkintojen selvittämistä kansainvälisten asiantuntijoiden kanssa.*

*Principen om hemlandstillsyn i EES-länderna och motsvarande internationella avtal mellan tillsynsmyndigheterna (Memorandum of Understanding), förhindrande av tvättning av pengar och annan aktuell internationalisering inverkar mer och mer på finansinspektionens arbete. Samarbetet med utländska tillsynsmyndigheter och internationella organisationer intensifierades, och personalen fick allt oftare utbildning i utlandet. I synnerhet EES-avtalet medförde ökad samverkan med de myndigheter i andra länder som utövar tillsyn över finansmarknaderna. Under arbetet på att bringa finansinspektionens föreskrifter och anvisningar i samklang med EES-avtalet var det nödvändigt att klargöra vissa EES-tolkningar med internationella sakkunniga.*

*The various departments of the Financial Supervision are increasingly involved in work related to the principle of home country supervision and the related memoranda of understanding, in the prevention of money laundering and in the ongoing internationalization process in general. Cooperation with foreign supervisory authorities and international organizations increased, and staff training focused increasingly on courses abroad. The entry into force of the EEA agreement, in particular, strengthened collaboration with the supervisory authorities of financial markets in other countries. The related harmonization of regulations and guidelines issued by the Financial Supervision entailed consultation with international experts on the interpretation of the EEA agreement.*



*Suomalaiset pankit ulkomailla.*

*Finska banker utomlands.*

*Finnish banks abroad.*



Pankkitarkastusvirasto ja myöhemmin rahoitustarkastus oli mukana rahanpesun estämiseksi toimivan Financial Action Task Force on Money Laundering -työryhmän (FATF) kokouksissa Pariisissa ja erilaisissa ETA:n pankki-valvontaa käsittelevissä kokouksissa ja seminaareissa mm. Brysselissä. Pohjoismaisessa pankkitarkastuskokouksessa Grönlannissa elokuussa keskusteltiin valvottaviin liittyvistä yhteisistä ongelmista, ja Helsingissä järjestetyssä kokouksessa oli aiheena valvonnan hallinnolliset järjestelyt.

Pohjoismainen ja ETA:an liittyvä arvopaperimarkkinoiden valvontayhteistyö lisääntyi. Osallistuimme myös arvopaperimarkkinoiden valvonnan harmonisointi- ja kehittämistyötä tekevän International Organization of Securities Commissions -järjestön (IOSCO) kokoukseen Meksikossa lokakuussa, johdannaismarkkinoiden valvojien kokoukseen 14th Burgenstock Meeting syyskuussa Sveitsissä sekä arvopaperistamista ja talousrikollisuutta käsitteleviin seminaareihin. Pankkitarkastusviraston edustaja osallistui myös syyskuussa Washingtonissa järjestettyyn United States Securities and Exchange Commissionin (SEC) Enforcement Training Program -koulutukseen.

Bankinspektionen och senare finansinspektionen deltog i de möten som arbetsgruppen för förhindrande av penningtvätt, Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF), arrangerade i Paris och i olika möten och seminarier om banktillsynen inom EES, bl.a. i Bryssel. Vid det nordiska mötet om banktillsyn på Grönland i augusti diskuterades gemensamma problem i samband med tillsynsobjekten. På det möte som hölls i Helsingfors var huvudtemat administrationen av tillsynen.

Samarbetet inom tillsynen över värdepappersmarknaderna ökade såväl i Norden som inom EES. Finansinspektionen deltog också i det möte som organisationen för harmonisering och utveckling av tillsynen över värdepappersmarknaden, International Organization of Securities Commissions (IOSCO), ordnade i Mexiko i oktober, i det möte, 14th Burgenstock Meeting, som derivatmarknadens tillsynsmyndigheter arrangerade i Schweiz i september samt i olika seminarier om värdepapperisering och ekonomisk brottslighet. En representant för bankinspektionen deltog också i ett utbildningsprogram, United States Securities and Exchange Commission (SEC) Enforcement Training Program, i Washington i september.

The Banking Supervision, subsequently the Financial Supervision, participated in the meetings of the Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF) in Paris and in various meetings and seminars on banking supervision in the EEA area. The Nordic meeting on banking supervision, which was held in Greenland in August, discussed joint problems concerning the supervised entities. The administrative organization of supervision was the topic of another meeting held in Helsinki.

Cooperation in securities markets supervision in the Nordic countries and related to the EEA agreement increased. During the year under review, the Financial Supervision participated in the meeting of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO) in Mexico, which is involved in the harmonization and development of securities markets supervision, in the 14th Burgenstock Meeting of derivatives markets supervisors in Switzerland and in various seminars on securitization and financial crimes. A representative of the Financial Supervision also participated in the Enforcement Training Program of the United States Securities and Exchange Commission (SEC) in Washington in September.



*Pohjoismainen pankkitarkastuskokous pidettiin Grönlannissa elokuussa 1993.*

*Det nordiska mötet om banktillsyn hölls på Grönland i august 1993.*

*The Nordic meeting on banking supervision was held in Greenland in August 1993.*

# LASKENTAOSASTOSTA LIIKETALOUDELLINEN OSASTO

## FÖRETAGSEKONOMISKA AVDELNINGEN

## FINANCIAL ANALYSIS DEPARTMENT

*Liiketaloudellinen osasto vastaa rahoitustarkastuksen taloudellisesta asiantuntemuksesta. Se analysoi luottolaitosten ja niiden konsolidointiryhmien taloudellista asemaa ja vastaa niiden toiminnan ja tilan ennakoinnista. Osasto vastaa myös valvottavien taloudellista asemaa ja sen seurantaan koskevan institutionaalisen sääntelyn kehittämisestä ja tulkinnasta. Liiketaloudellinen osasto jatkaa pankkitarkastusviraston laskentaosaston toimintaa.*

*Kertomusvuonna osasto valmisti uuden luottolaitoslainsäädännön mukaiset määräykset, jotka koskevat mm. ETA-sopimuksen vaikutuksia tilinpäätöksiin ja raportointivelvollisuuksiin. Rahoitustarkastuksen aloittaessa toimintansa osaston tehtävät ja resurssit muuttuivat huomattavasti. Pankkitarkastusviraston laskentaosastoon yhdistettiin Suomen Pankin rahoitusmarkkinaosaston pankkitoimisto tehtävineen ja henkilöstöineen. Se liitettiin osastoon riskienseurantatoimistona, ja samalla käyttöön saatiin Suomen Pankissa kehitetty markkinariskien seuranta-kehikko. Muut osaston avaintulosalueet ovat sääntely ja ennakointi.*

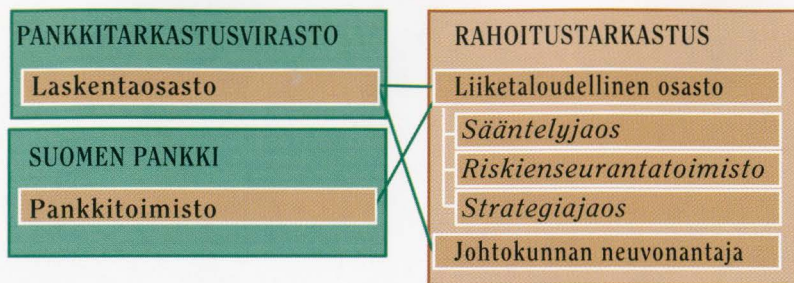
**F**öretagsekonomiska avdelningen svarar för finansinspektionens ekonomiska sakkunskap. Avdelningen analyserar kreditinstitutens och deras konsolideringsgruppers ekonomiska ställning och gör prognoser om deras verksamhet och tillstånd på både kort och lång sikt. Till avdelningens uppgifter hör också att utveckla och tolka den institutionella regleringen av tillsynsobjektens ekonomiska ställning och uppföljningen av denna.

År 1993 beredde avdelningen föreskrifter enligt den nya kreditinstitutslagstiftningen bland annat i fråga om EES-avtalets inverkan på boksluten och rapportskyldigheten. Den nya finansinspektionen innebar stora förändringar i avdelningens uppgifter och resurser. Bankinspektionens redovisningsavdelning övertog både uppgifterna och personalen vid Finlands Banks bankbyrå, som införlivades med avdelningen som finansinspektionens riskuppföljningsbyrå. Samtidigt fick finansinspektionen tillgång till det system för uppföljning av marknadsrisker som utvecklats i Finlands Bank. Avdelningens övriga nyckelansvarsområden är reglering och prognostisering.

**T**he financial expertise of the Financial Supervision is concentrated in the Financial Analysis Department. The department carries out analyses of the financial position of credit institutions and their groups consolidated for supervisory purposes, as well as of their activities and position in the short and long run. It is also in charge of the development and interpretation of institutional regulation concerning the financial position of the supervised institutions and its monitoring.

In 1993, the department drew up new regulations in compliance with the new legislation on credit institutions. The new regulations govern eg the effects of the EEA agreement on annual accounts and reporting obligations. When the Financial Supervision started functioning in October 1993, the duties and resources of the department underwent major changes. The duties and staff of the Banking Office of the Financial Markets Department of the Bank of Finland were merged with the Finance Department of the Banking Supervision Office under the name of the Risk Monitoring Office. At the same time, the department gained access to the market-risk monitoring system developed at the Bank of Finland. The department's other key areas are regulation and strategic planning, each of which is handled by its own group.





### TOTEUTUNUT TOIMINTA

Osastolla valmisteltiin vuoden aikana uuden luottolaitoslainsäädännön ja ETA-sopimuksen mukaiset luottolaitosten tilinpäätöstä ja konsernitilinpäätöstä, vakavaraisuutta, omia varoja, kassavarantosuhdetta sekä ulkomaisen luottolaitosten raportointivelvollisuutta koskevat määräykset sekä uuden lainsäädännön mukaista konsolidoitua valvontaa koskeva yleisohje.

Lisäksi osasto valmisteli määräyksiä koskevia tulkintakannanottoja ja poikkeuslupapäätöksiä. Merkittävimmät näistä koskivat oman pääoman instrumenttien vakavaraisuuskohtelua ja valtion takausten käyttöä oman pääoman instrumenttien takaamiseen.

Osaston tehtäväalueeseen kuuluvan tiedonkeruukehikon tietosisältö määriteltiin Tilastokeskuksen, rahoitustarkastuksen ja Suomen Pankin yhteisessä viranomaisraportoinnin harmonisointiprojektissa. Kehikko otetaan käyttöön asteittain vuoden 1995 alusta.

Kansainväliseen kehitykseen perehdyttiin sekä tutustumalla ulkomaisiin valvontaviranomaisiin että osallistumalla ulkomaisille kurseille.

### UUSIA TEHTÄVIÄ JA LISÄÄ VALVOTTAVIA MUTTA MYÖS LISÄÄ RESURSSIJA

Rahoitustarkastusta muodostettaessa laskentaosaston tehtäväkenttä ja organisaatio muuttuivat. Tehtävien uudelleenarviointi ja jako loivat pohjan osaston organisoimiselle kolmeen osaan.

Kasvavan analysointitarpeen hoitamiseksi osaston resursseja lisättiin yhdistämällä siihen Suomen Pankin rahoitusmarkkinaosaston pankkitoimisto, joka toi mukanaan kehittämässä markkinariskien seurantakehikon. Pankkitoimisto muuttui riskienseurantatoimistoksi, joka vastaa luottolaitosten ja niiden konsolidointiryhmien riskienseurannasta ja riskinkantokyvyn arvioinnista. Se vastaa myös analyysi- ja raportointijärjestelmiensä kehittämisestä ja laatii yhdessä valvontaryhmän kanssa valvottavien

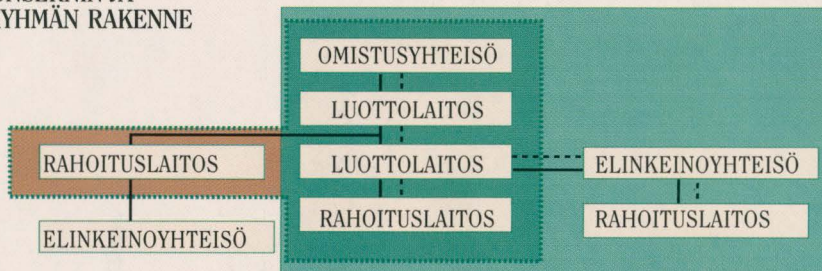
toimintaa koskevat lyhyen tähtäyksen ennusteet. Samalla osaston henkilöresurssit kaksinkertaistuivat.

Sääntelyjaos vastaa valvottavien taloudellisen aseman seurantaan liittyvien määräysten ja ohjeiden kehittämisestä, tulkinnasta ja koordinoinnista. Keskeisimmät määräykset koskevat valvottavien kirjanpitoa, tilinpäätöstä ja vakavaraisuutta.

Strategiajaos vastaa valvottavaryhmittymien keskipitkän aikavälin tilan ennakoinnista. Se muodostaa valvottavien liiketoiminta-alueiden erilaisten kehitysvaihtoehtojen perusteella käsityksen valvottavien selviytymismahdollisuuksista.

Organisaatiomuutos paransi osaston työskentelymahdollisuuksia. Erityisesti pankkitarkastusviraston luottoriski-seurannan liittäminen Suomen Pankissa kehitettyyn markkinariskien seurantakehikkoon merkitsee päällekkäisen työn karsimisen ja erillisten organisaatioiden purkamisen tuomia hyötyjä.

### VALVOTTAVAN KONSERNIN JA KONSOLIDOINTIRYHMÄN RAKENNE



— Kirjanpitoaissa tarkasteltu määräysvalta

⋮ Luottolaitoslain 5:§:ssä tarkasteltu määräysvalta

■ Konserni

□ Konsolidointiryhmä

# YLEISESTÄ OSASTOSTA LUOTTOMARKKINAOSASTO

## KREDITMARKNADSAVDELNINGEN

### CREDIT MARKET DEPARTMENT

*Luottomarkkinaosaston tehtävänä on tarkastusten suunnittelu ja niiden käytännön toteutus, valvottavien luottoriskien ja niiden hallinnan valvonta sekä suomalaisen pankkien ulkomailla olevien yksiköiden valvonta ja tarkastus. Osasto valvoo ja ohjaa myös säästö- ja osuuspankkitarkastuksen toimintaa. Osasto jatkaa pääosin pankkitarkastusviraston yleisen osaston tehtäviä.*

*Valvottavat tarkastettiin vuosisuunnitelman mukaisesti. Lisäksi tarkastettiin ulkomaisia sivukonttoreita, tytäripankkeja ja edustustoja yhdessä paikallisten valvontaviranomaisten kanssa. Uusi laki toi valvottaviksi myös panttilainauslaitokset. Osaston edustajat osallistuivat rahoitustarkastuksen organisointiin pankkitarkastusvirastossa ja erilaisissa työryhmissä Suomen Pankin edustajien kanssa.*

*Kreditmarknadsavdelningen ansvarar för planeringen och det praktiska genomförandet av finansinspektionens inspektioner, övervakningen av tillsynsobjektens kreditrisker och riskhantering samt övervakningen och inspektionen av de finländska bankernas utländska enheter. Avdelningen övervakar och styr också spar- och andelsbanksinspektionens verksamhet.*

*Tillsynsobjekten har inspekterats enligt årsplanen. Genom den nya lagen kom också pantlåneinrättningarna under finansinspektionens tillsyn. Dessutom granskades finländska bankers filialer, dotterbanker och representationskontor i utlandet i samarbete med de lokala tillsynsmyndigheterna. Representanter för avdelningen medverkade under året i organiseringen av finansinspektionen både inom bankspektionen och i arbetsgrupper tillsammans med företrädare för Finlands Bank.*

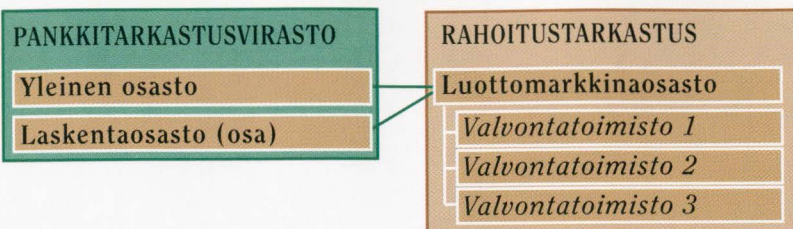
*Kreditmarknadsavdelningen vid finansinspektionen har i huvudsak övertagit de uppgifter som sköttes av allmänna avdelningen vid bankspektionen.*

*The duties of the Credit Market Department include the planning and implementation of inspections and the monitoring of the credit risks and credit risk management of the supervised institutions. The department also carries out supervision and inspection of foreign units of Finnish banks and supervises and directs the activities of the savings and cooperative bank inspectorates.*

*In 1993, the supervised institutions were inspected according to the annual plan. The new Act on Pawnshops also brought pawnshops under the scope of supervision. The department also inspected foreign branches, subsidiaries and representative offices of Finnish banks and financial companies abroad in cooperation with local supervisory authorities. Representatives of the department participated in the reorganization of financial supervision both within the Banking Supervision Office and in various working groups with representatives of the Bank of Finland.*

*The Credit Market Department of the Financial Supervision took over the duties which previously belonged to the General Supervision Department of the Banking Supervision Office.*





### TOTEUTUNUT TOIMINTA

Valvottavat tarkastettiin pääasiassa vuosisuunnitelman mukaisesti. Keskeisiä olivat valvottavien luokse suoritettut tarkastuskäynnit, jotka tehtiin yhdessä muiden osastojen kanssa. Uusia yhteistyömenetelmiä säästö- ja osuuspankkitarkastuksen kanssa kehitettiin erityisesti paikallispankkien rakennemuutosten takia.

Vuoden 1993 alussa voimaanastuneen lain mukaan panttilainauslaitosten toimintaa valvoi pankkitarkastusvirasto ja lokakuun alusta alkaen rahoitustarkastus. Näitä uusia valvottavia oli vuoden lopussa 12, ja valvontaperiaatteita tältä osin kehitetään edelleen.

Osaston vastuulla on myös pankkien ulkomaisten yksiköiden seuranta ja valvonta yhteistyössä paikallisten valvontaviranomaisten kanssa. Vuoden aikana tehtiin tarkastusmatkoja ulkomaisiin sivukonttoreihin, tytäripankeihin ja edustustoihin. ETA-sopimus ja laki luottolaitostoiminnasta tuovat muutoksia suomalaisten luottolaitos-

ten ulkomailla sijaitsevien sivukonttoreiden valvontavastuihin. Eräiden ETA-maiden valvontaviranomaisten kanssa valmisteltiin valvontavastuuta täsmentäviä valvontapöytäkirjoja (Memorandum of Understanding).

### OHJEET JA MÄÄRÄYKSET

ETA-sopimukseen perustuvan uuden luottolaitoslainsäädännön vuoksi kaikki pankkitarkastusviraston antamat ohjeet ja määräykset tarkistettiin. Jo keväällä aloitettua valmistelutyötä ohjasi osaston edustajan puheenjohtolla toiminut koordinaatio-ryhmä, jossa oli mukana kaikkien osastojen edustajat. Valmistelutyötä tehtiin kaikkiaan 26 työryhmässä. Viraston edustajilla oli tilaisuus kaksipäiväisen seminaarin aikana keskustella Bank of Englandin edustajien kanssa heidän käsityksistään direktiivien voimaan saattamisesta ja käytännön kokemuksista.

Useimpia ohjeita ja määräyksiä muutettiin ja uusittiin. Kokonaan uusia ohjeita tai määräyksiä osaston toimialalla ovat ohje luottolaitoksen toimi-

luvasta, määräys luottolaitoksen ilmoituksista luottolaitososakkeiden ja -osuuksien omistamisesta, ohje luottolaitoksen vuosittaisista ilmoituksista luottolaitososakkeiden ja -osuuksien omistamisesta, määräys luottolaitosten ulkomailla olevista sivukonttoreista ja palvelujen tarjoamisesta ulkomailla sekä määräys luottolaitoksen ja sen tytäryhtiöiden tilintarkastajien ja varatilintarkastajien riippumattomuuden valvonnasta.

Aikaisempaa ohjetta täsmennettiin antamalla määräys luottolaitoksen toiminnassa noudatettavasta huolellisuudesta ja menettelytavoista suojautua rahoitusjärjestelmän rikolliselta hyväksikäytöltä eli rahanpesulta. Sen valvonta kuuluu luottomarkkinaosastolle.

### OSASTO JAETTIIN VALVONTATOIMISTOIHIN

Rahoitusvalvonnan uudelleenorganisoimisen yhteydessä osasto muutettiin luottomarkkinaosastoksi, joka jakautuu kolmeen valvontatoimistoon. Osasto vastaa luottolaitosten ja niiden konsolidointiryhmien valvonnasta. Sen valvottaviin kuuluvat myös muut luottomarkkinoilla toimivat yhteisöt, ja se ohjaa säästö- ja osuuspankkitarkastuksen toimintaa. Osastolle kuuluu lisäksi kansainvälisen valvontatyön koordinointi.

	PTV/RATA	OPT	SPT
LIKEPANKIT	4		
ULKOMAILLA OLEVAT SIVUKONTTORIT, TYTÄRPANKIT JA EDUSTUSTOT	10		
ULKOMAISET SIVUKONTTORIT JA EDUSTUSTOT HELSINGISSÄ	1		
OSUUSPANKIT	9	360*	
SÄÄSTÖPANKIT			36
LUOTTOLAITOKSET	6		
RAHASTOYHTIÖT	1		
VAKUUSRAHASTOT			
ARVOPAPERIPÖRSSIT	-		
OPTIOYHTEISÖT	-		
ARVOPAPERINVÄLITTÄJÄT	11		
ARVO-OSUUSREKISTERIT	5		
PANTTILAINAUSLAITOKSET	1		

\*Lisäksi osuuspankkitarkastus tarkasti 36 kiinteistökeskusta.

*Pankkitarkastusviraston (PTV), rahoitustarkastuksen (RATA) ja niiden ohjauksessa olevien osuus- ja säästöpankkitarkastuksen (OPT ja SPT) suorittamat tarkastukset.*



# ARVOPAPERIMARKKINAOSASTOSTA PÄÄOMAMARKKINAOSASTO

## KAPITALMARKNADSAVDELNINGEN

### CAPITAL MARKET DEPARTMENT

*P*ääomamarkkinaosasto valvoo arvopaperi- ja johdannaismarkkinoita ja hoitaa näihin markkinoihin liittyvää tarkastustoimintaa sekä valvoo muun muassa välittäjien ja rahastoyhtiöiden toimintaa. Osasto jatkaa pankkitarkastusviraston arvopaperimarkkinaosaston tehtäviä.

*O*sakkeiden nouseva hintakehitys ja pörssivaihdon voimakas kasvu paransivat arvopaperivälittäjien taloudellisia toimintatodellisuksia. Osasto tarkasti kertomusvuonna 11 välittäjän toiminnan ja antoi lausunnot Helsingin Arvopaperipörssin, Suomen Optiomeklarit Oy:n sekä Suomen Optiopörssi Oy:n säännöistä. Sijoitusrahastotoiminta vilkastui merkittävästi ja alan kilpailu koveni.

*E*TA-sopimuksen tuomat lakimuutokset tuottivat huomattavasti tarkistus- ja muutostöitä arvopaperimarkkinoita koskevaan määräys- ja ohjekoelmaan.

*K*apitalmarknadsavdelningen övervakar värdepappers- och derivatmarknaden och sörjer för inspektionsverksamheten i anslutning till dessa samt granskar och övervakar bland annat förmedlarnas och fondbolagens verksamhet. Avdelningen har övertagit de uppgifter som sköttes av värdepappersmarknadsavdelningen vid bankinspektionen.

*D*e stigande aktiekurserna och den kraftigt ökade omsättningen på fondbörsen förbättrade värdepappersförmedlarnas ekonomiska verksamhetsförutsättningar. Avdelningen inspekterade under året 11 förmedlarnas verksamhet och gav utlåtande om Helsingfors Fondbörs, Finlands Optionsmäklare Ab:s och Finlands Optionsbörs Ab:s regler. Placeringsfondernas popularitet ökade och konkurrensen i branschen skärptes under året. Arbetet på en ny anvisning om marknadsföring inleddes i samarbete med fondbolagen.

*L*agändringarna på grund av EES-avtalet orsakade omfattande ändringar i föreskrifterna och anvisningarna om värdepappersmarknaden.

*T*he Capital Market Department supervises securities and derivatives markets and carries out inspections related to these markets. The department also inspects and supervises the activities of brokers and management companies. It has taken over the duties which previously belonged to the Securities Market Department of the Banking Supervision Office.

*T*he upward trend in equity prices and the strong growth in stock exchange turnover improved the financial operating environment of securities brokers. In the year under review, the department inspected the activities of 11 brokers and issued statements on the rules for the Helsinki Stock Exchange, the Finnish Options Market Ltd and the Finnish Options Exchange. Unit trusts (mutual funds) increased their activities and competition in this business area heightened.

*B*ecause of the EEA agreement, amendments were needed to legislation and this resulted in a thorough revision and updating of the regulations and guidelines concerning securities markets.



## PANKKITARKASTUSVIRASTO

Arvopaperimarkkinaosasto

## RAHOITUSTARKASTUS

Pääomamarkkinaosasto

Sääntelyjaos

Tarkastustoimisto

Markkinajaos

## TOTEUTUNUT TOIMINTA

Osasto tarkasti vuoden aikana 11 välittäjän toiminnan. Välittäjien toimintaa valvottiin lisäksi kuukausiseurantaraporttien avulla. Suurimmat havaitut epäkohdat liittyivät edelleen puutteellisiin kirjallisiin sopimuksiin välittäjien ja asiakkaiden välisissä liikesuhteissa. Toimintavuoden aikana annettiin lausunnot Helsingin Arvopaperipörssin uudistetusta ohjesäännöstä, pörssi-toimiluvan saaneen Suomen Optiomeklarit Oy:n säännöistä, jotka käsittivät myös arvopaperipörssin ohjesäännön, sekä Suomen Optiopörssi Oy:n säännöistä.

Sijoitusrahastotoiminta vilkastui toimintavuoden aikana merkittävästi. Toiminnan nopea vilkastuminen ja kova kilpailu sijoitusrahastojen markkinaosuuksista johti rahastojen voimakkaaseen markkinointiin tiedotusvälineissä. Markkinoinnissa käytetty materiaali ja menetelmät olivat ajoittain ristiriitaisia arvopaperimarkkinain kanssa ja osasto puuttui niiden sisältöön. Markkinointimateriaalin yhtenäistämiseksi osastolla alettiin val-

mistella yhteistyössä rahastoyhtiöiden kanssa uutta ohjetta hyväksyttävistä menettelytavoista arvopapereiden markkinoinnissa. Ohje annetaan keväällä 1994.

Arvo-osuusjärjestelmään siirtyminen jatkui aikataulun mukaisesti. Osakkeiden vaihtaminen arvo-osuuksiksi sujui tehokkaasti: miltei jokaisen siirtoon osallistuneen yhtiön kohdalla järjestelmän piiriin on siirretty yli 99 % yhtiön koko osakekannasta.

Osaston yhteistyö arvo-osuusyhdistyksen kanssa jatkui toimintavuoden aikana. Yhdistyksen ja osaston välillä sovittiin tarkasti niistä toimintaperiaatteista, joita noudatetaan arvo-osuusrekisterien valvonta- ja tarkastustoiminnassa. Toimintavuoden aikana osasto tarkasti viiden arvo-osuusrekisterin toiminnan.

## OHJEET JA MÄÄRÄYKSET

Kertomusvuoden aikana eduskunta muutti arvopaperimarkkinoihin liittyvää lainsäädäntöä ETA-sopimuksen vaatimusten mukaiseksi. Osasto

tarkisti arvopaperimarkkinoita koskevan määräys- ja ohjekokoelman, ja se uusittiin 1.1.1994 voimaan tulleen ETA-sopimuksen mukaiseksi.

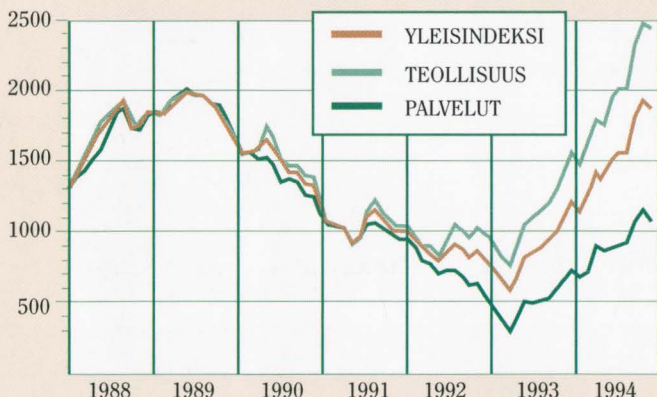
## OSASTON NIMI MUUTUI JA TOIMINTA ERIYTETTIIN JAKSIIN

Osasto muuttui rahoitusvalvonnan uudelleenorganisoinnin yhteydessä pääomamarkkinaosastoksi. Osasto jakautuu nyt sääntely- ja markkinajaokseen sekä tarkastustoimistoon.

Sääntelyjaos vastaa arvopaperimarkkinoilla tarvittavien määräysten ja ohjeiden valmistelusta ja esittelystä, arvopaperimarkkinoiden ohjekokoelman ylläpitämisestä, pääomamarkkinaosaston valvottavien toimilupasioiden valmistelusta, sääntöjen ja sopimusten vahvistamisasioista sekä kollektiivisen sijoittajansuojan ylläpitämisestä arvopaperimarkkinoilla.

Markkinajaos vastaa arvopapereiden markkinoinnin ja julkisesti noteeratujen yhtiöiden tiedottamisen valvonnasta, tarjous-, listalleotto- ja muiden esitteiden tarkastamisesta sekä arvopapereiden julkisen kaupankäynnin valvonnasta.

Tarkastustoimisto vastaa välittäjien, markkinapaikkojen, rahastoyhtiöiden ja arvo-osuusrekisterien tarkastamisesta ja niiden toiminnan jatkuvasta valvonnasta.



## SUOMEN PÖRSSIKURSSIT

Hex/indeksi (28.12.1990 = 100)

# OIKEUDELLINEN OSASTO

## RÄTTSAVDELNINGEN

### LEGAL DEPARTMENT

*Oikeudellisen osaston tehtävänä on valvoa rahoitustarkastuksen päätösten lainmukaisuutta, turvata rahoitusmarkkinoiden laillinen toiminta sekä kehittää rahoitusmarkkinalainsäädäntöä. Osasto jatkaa pankkitarkastusviraston aikaisia tehtäviään.*

*Laman pitkittyminen näkyi edelleen rahoitusmarkkinoiden epävakautena, joka aiheutti runsaasti selvityspyyntöjä. Niiden lukumäärä (633) oli lähes yhtä suuri kuin edellisenä vuonna. Suomen Säästöpankki - SSP Oy:n liiketoiminnan myymiseen liittyvät järjestelyt lisäsivät kyselyjä ja laintulkintaongelmia.*

*Kertomusvuodelle olivat ominaisia sekä rahoitusmarkkinoiden uudelleenorganisointi ja siihen liittyvät lainsäädäntömuutokset että ETA-sopimuksen voimaantuloon liittyvät valvottavia koskevat lainsäädäntöhankkeet. Muutosten vuoksi määräyksiä ja ohjeita jouduttiin uusimaan. Osasto oli myös aktiivisesti mukana rahanpesun valvontaa koskevissa järjestelyissä ja määräysten valmistelussa.*

*Rättsavdelningen har till uppgift att övervaka lagligheten i finansinspektionens beslut, säkerställa en laglig verksamhet på finansmarknaden och utveckla lagstiftningen om finansinspektionen och tillsynsobjekten.*

*Den utdragna recessionen gjorde finansmarknaden instabil också 1993, vilket ledde till ett stort antal utredningsförfrågningar; förfrågningarna var nästan lika många som året innan. Arrangemangen i samband med försäljningen av Sparbanken i Finland - SBF Ab gav avdelningen en hel del arbete.*

*Det gångna året präglades dels av omorganiseringen av tillsynen över finansmarknaden och de reformer denna medförde i lagstiftningen om finansinspektionen och dels av de reformer som EES-avtalet föranledde i lagstiftningen om tillsynsobjekten. Till följd av mångfalden ändringar i lagstiftningen orsakade normregistret mycket arbete. Avdelningen medverkade också aktivt i organiseringen av de administrativa åtgärderna i fråga om tvättning av pengar och i beredningen av motsvarande föreskrifter.*

*The duties of the Legal Department include supervision of the legality of the decisions taken by the Financial Supervision Authority, safeguarding the legality of the financial market activities and developing legislation governing the Financial Supervision and the supervised institutions.*

*The prolonged recession in the economy continued to be reflected in instability in the financial markets. Financial difficulties were also reflected in the large number of requests for further investigations from clients of the supervised institutions. The number of such requests was almost equal to that in 1992. The sale of the business operations of the Savings Bank of Finland (SBF) involved a considerable amount of work for the department in 1993.*

*In the year under review, activities focused both on the reorganization of financial market supervision and related amendments to the legislation governing financial supervision and on amendments necessitated by the EEA agreement to the legislation governing supervised institutions. Because of the many legislative changes, the set of regulations and guidelines issued by the Financial Supervision was thoroughly revised. The department was also involved in the organization of administrative procedures and preparation of regulations related to money laundering.*



## PANKKITARKASTUSVIRASTO

Oikeudellinen osasto

## RAHOITUSTARKASTUS

Oikeudellinen osasto

Seurantajaos

Lakiasiat jaos

Asiakkaansuojatoimisto

## TOTEUTUNUT TOIMINTA

Rahoitusmarkkinoiden epävakaasi näkyi oikeudellisella osastolla kirjallisten selvityspyyntöjen runsautena, vaikka selvityspyyntöjen lukumäärä laskikin hieman vuoteen 1992 verrattuna. Asiakasneuvontaa ja muita asiakkaansuojaaan liittyviä tehtäviä oli osastolla selvästi eniten.

Selvityspyynnöissä kysyttiin usein onko pankki toiminut ristiriitaitilanteissa lain ja hyvän pankkitavan mukaisesti. Suurimpia ongelmia olivat edellisen vuoden tapaan valvottavien asiakkaiden taloudellisten vaikeuksien seurauksena syntyneet erimielisyydet ja vakuudenantajien asemaan liittyvät kysymykset. Lait yksityishenkilön velkajärjestelystä ja yrityksen saneerauslupasta tulivat voimaan 8.2.1993. Ne auttoivat taloudellisissa vaikeuksissa olevia ja samalla vähensivät viranomaisavun tarvetta. Pankkitoiminnan uudelleenjärjestelyn yhteydessä toteutetun Suomen Säästöpankki - SSP Oy:n liiketoiminnan myymiseen liittyvistä järjestelyistä aiheutuneita tehtäviä oli runsaasti.

Asiakkaansuojatoiminnan kehittämistavoitteena on siirtyä yksittäisten selvityspyyntöjen käsittelystä niistä saatavan tiedon laajempaan hyödyntämiseen valvontatoiminnassa ja valvottavien ohjauksessa. Rahoitustarkastus pyrkii luomaan yhtenäisiä ratkaisumalleja ja antamaan valvottaville yleisohjeita, joiden pohjalta nämä itse voivat ratkaista yksittäiset erimielisyydet asiakkaansa kanssa.

## SÄÄNTELY

Lainsäädännön seuraaminen ja valvottavia koskevan ohjeistuksen ylläpitäminen on yksi osaston tärkeimmistä tehtävistä. Kertomusvuonna osasto valmistautui ETA-sopimuksen voimaantuloon ja sen mukanaan tuomiin muutoksiin. Valvottavia koskevan lainsäädännön ja rahoitusmarkkinoiden toimintaympäristön sekä rahoitustarkastuksen ohjeiden valmistelu ja uudistaminen ETA-sopimuksen vaatimusten mukaisiksi oli käynnissä koko vuoden.

Valvottavat muuttivat luottoasiakirjojensa ehtoja osastolla valmistellun oh-

jeen "Yksityisen henkilön ja pienyrityksen markkamääräisissä luotoissa käytettävien luottoasiakirjojen ehdoista" mukaisiksi. Talletuspankkilakiin lisättiin 1.10.1993 säännös talletuspankin kuittausoikeudesta asiakkaan tililtä. Se pohjautuu osastolla aiemmin valmisteltuun ohjeeseen. Osastolla valmisteltiin myös talletuspankkien ottolainastoimintaa koskevaa ohjetta sekä lausuntoja viraston toimialaan liittyvistä useista lainsäädäntöhankkeista.

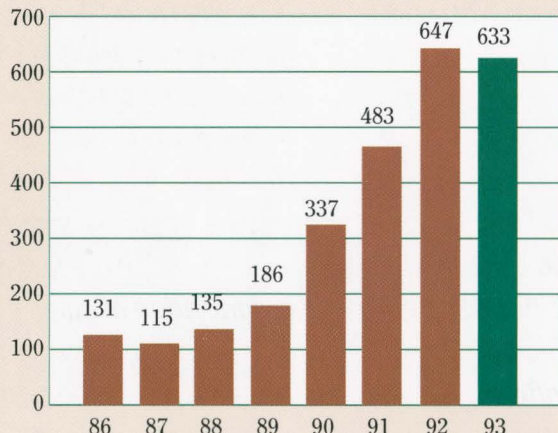
Rahanpesun valvontaa koskevat järjestelyt ja määräysten valmistelu sekä osallistuminen VM:n asettamaan Suomen FATF-työryhmän (Financial Action Task Forces on Money Laundering) toimintaan olivat merkittävä lisä osaston tehtävissä. FATF-työryhmän tehtävänä on mm. kansainvälisen rahanpesun vastaisen toiminnan kotimainen koordinointi. Osastolla valmistauduttiin myös FATF:n arviointiryhmän alkuvuodesta 1994 tapahtuvaan maatarkastukseen.

Panttilainauslaitokset tulivat viraston valvontaan 1.1.1993, mikä toi uudenlaisia työtehtäviä.

## ERIKOISTUMINEN NÄKYU UDESSA ORGANISAATIOSSA

Organisaatiomuutos ja uudet resurssit antoivat mahdollisuuden erikoistua. Osastossa toimii asiakkaansuojatoimisto, lakiasiat jaos ja sääntelyjaos.

kpl, st., amount



Selvityspyyntöjen määrä vuosina 1986 - 93.

Antalet utredningsförfrågningar från tillsynsobjektens kunder 1986 - 93.

Number of requests from the client of the institutions under supervision 1986 - 93.

# KEHITTÄMISYKSIKÖSTÄ TIETOJÄRJESTELMÄT-YKSIKKÖ

## INFORMATIONSSYSTEM

## INFORMATION SYSTEMS

*Tietojärjestelmät-yksikön päätehtävänä on tietojärjestelmien tuottaminen rahoitustarkastuksen toiminnan tueksi. Yksikkö vastaa myös rahoitustarkastuksen asiakirjahallinnon kehittämisestä ja kirjaimon toiminnasta. Se arvioi valvottavien tietohallinnon tarkoituksenmukaisuutta ja tarkastaa niiden tietojärjestelmien luotettavuutta. Yksikkö jatkaa pankkitarkastusviraston kehittämissyöyksikön tehtäviä.*

*Rahoitusvalvonnan tietojärjestelmän kehittäminen jatkui; mm. EU-direktiivit ovat vaikuttaneet huomattavasti järjestelmän määrittäisiin.*

*Tietotekniikan kannalta merkittävin tapahtuma oli pankkitarkastusviraston tietoverkon yhdistäminen osaksi Suomen Pankin tietoverkkoa. Atk-tekniset perusratkaisut toteutettiin SP:n periaatteiden mukaisiksi ja yhdistäminen onnistui mainiosti. Sähköpostissa ja tekstinkäsittelyssä siirryttiin WP:n Windows-tuotteiden käyttöön.*

*Enhetens huvuduppgift är att producera datasystem som stöd för finansinspektionens verksamhet. Ett nytt ansvarsområde är finansinspektionens dokumentadministration och registratorskontorets verksamhet. Vid inspektionerna analyserar enheten framför allt tillförlitligheten i tillsynsobjektens datasystem och deras dataskyddspolitik.*

*Bankinspektionens och Finlands Banks datanät förenades under året, vilket rationaliserar dataadministrationen, men bromsar utvecklingsarbetet. Avdelningen analyserade de finansiella institutens datarisker och dataskyddspolitik. Utvecklingen av finanstillstyrelsens informationssystem fortsatte; bland annat har EU-direktiven i hög grad inverkat på definitionerna i systemet. Finansinspektionens informationsmaterial reviderades för att motsvara den nya organisationen.*

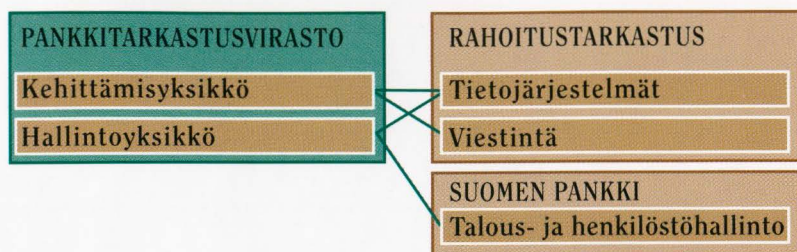
*Enheten har övertagit de uppgifter som sköttes av utvecklingsenheten vid bankinspektionen.*

*The Information Systems unit's main duty is the generation of information systems to support the activities of the Financial Supervision. Its new duties include the document management of the Financial Supervision and the registry's operations. The unit's inspection activities are focused on the analysis of the reliability of the information systems and data security policy of the supervised institutions.*

*The computer networks of the Banking Supervision Office and the Bank of Finland were combined in the year under review. This rationalizes information management but at the same time slows further development of the systems. The department analyses data risks related to the operations of the financial institutions and data security policy. The development of the information system of the Financial Supervision continued; EU directives, for instance, have had a major impact on its system specifications. The unit revised the public information material on the Financial Supervision so as to bring it up to date with the organizational changes.*

*The Information Systems unit took over the duties of the Research and Development Unit of the Banking Supervision Office.*





### RAHOITUSVALVONNAN TIETOJÄRJESTELMÄ

Rahoitusvalvonnan Tietojärjestelmän (RATI) kehittäminen jatkui ja järjestelmästä valmistui keväällä Access-relaatiotietokantaan pohjautuva prototyyppi. Tietojärjestelmä koostuu rahoitusmarkkinoilla toimivien ja niiden toimintaympäristöön liittyvien tietojen konekielisestä tietovarastosta eli RATI-tietokannasta ja tietoja käsittelevistä valvontaohjelmista. Uudistunut rahoituslaitoslainsäädäntö, EU-direktiivit ja rahoitustilastojen viranomaisyöryhmän tuloslaskelman ja taseen määritykset ovat vaikuttaneet huomattavasti järjestelmän määrittelyyn. Järjestelmän jatkokehitys jakaantuu kolmeen osaan (ks. alla olevaa kuvaa).

### TOTEUTETTUA HANKKEITA

Keväällä pankkitarkastusviraston sisäinen ETA-rekisterit työryhmä määritteli rekisterit, joita rahoitusvalvontaviranomainen on velvollinen pitämään EU-direktiivien nojalla. Rekisterit toteutetaan osana Rahoitusvalvonnan Tietojärjestelmää.

Johdannaiskaupankäynnin valvontaan tarkoitettu tilirekisterisovellus otettiin käyttöön alkuvuodesta. Diaariprojektissa määriteltiin uusi diaari-kaava, joka otettaneen käyttöön Windows-diaarin siirtymisen myötä 1995.

Suurten asiakasriskien ja luottolaitosten osake- ja kiinteistöomistusten raportointiin tuotettiin konekielisen tietojenvälityksen ohjeet. Paikallispankkitarkastuksille määriteltiin uudet ohjeet tilinpäätös- ja muiden tietojen konekielisestä raportoinnista.

Kesällä vaihdettiin mikrojen käyttöjärjestelmäksi DOS 5.0 ja käyttöliittymäksi Windows 3.1.

### VALVOTTAVIEN TIETOTEKNIIKAN VALVONTA

Rahoitustarkastuksen valvottavien toiminta on riippuvaista niiden käyttämien tietojärjestelmien luotettavuudesta. Tietojenkäsittelyyn ja tietoliikenteeseen liittyy runsaasti riskejä, joista vakavimmat voivat toteutua muodostaa merkittävän uhan

yksittäisen valvottavan tai jopa koko rahoitusjärjestelmän toiminnalle. Toimintavuoden aikana arvioitiin rahoituslaitosten toimintaan liittyviä tietoriskejä ja valvottavien kykyä hallita riskit. Valvottavalta edellytettiin ajantasalla olevaa tietoturvapoliittikkaa.

### ORGANISAATIOUUDISTUKSEN VAIKUTUKSET

Rahoitustarkastus ja Suomen Pankki käyttävät valvonnassaan tai seurannassaan samoja tietoja. Sen vuoksi on tietojärjestelmien koordinointi tärkeää. Uusien järjestelmien tulee palvella mahdollisimman hyvin molempia osapuolia, jotta uudelleenorganisoinnin edellyttämää kustannussäästöä saavutetaan. Useamman osapuolen tarpeiden huomioonottaminen luonnollisesti hidastuttaa kehittämishakkeita jonkin verran.

Tietojärjestelmät-yksikkö jatkaa pääpiirteissään pankkitarkastusviraston kehittämissä tehtäviä. Se vastaa myös rahoitustarkastuksen asiakirjahallinnon kehittämisestä ja kirjaamon toiminnasta. Nämä tehtävät siirtyivät sen hoidettaviksi pankkitarkastusviraston hallintoyksiköstä, jonka toiminta lopetettiin. Kehittämissä yksikön vastuulla ollut viestintä erotettiin omaksi yksikökseen.

#### I "Klassinen pankkivalvonta"

Yhteisöjen perustiedot

- Valvottavien hallinto- ja toimihenkilöt, tilintarkastajat
- Suuret asiakasriskit
- Luottotappiorekisteri
- Väliaikaisen omistuksen valvonta
- Luottolaitosten omistukset elinkeinoyhteisöissä

Valvontamaksusovelluksen uudistus

#### II Viranomaistuloslaskelman ja -taseen analysointi

SP:n, rahoitustarkastuksen ja tilastokeskuksen työryhmä on määrittellyt ns. viranomaistuloslaskelman ja -taseen kaavat. Luottolaitokset toimittavat määrittelyyn mukaiset tiedot vuoden 1995 alusta. Tietojen analysointiin on tuotettava ohjelmat.

#### III Riskit

- SP:n riskienseurantasovellusten yhdistäminen RATI:n
- Korkoriski
- Valuuttariski
- Rahoitusriski
- Maariski

Vaihe I valmistuneet 1994 ja II ja III vaiheet 1995.

# MENOT JA VALVONTAMAKSUT

## UTGIFTER OCH TILLSYNSAVGIFTER

### EXPENSES AND SUPERVISION FEES

		MENOT VUOSINA 1992 JA 1993 UTGIFTER ÅR 1992 OCH 1993 EXPENSES IN 1992 AND 1993	
		1992	1993
<i>Valvottavat maksavat kostannukset</i>	Palkkaukset		
	Löner	14 756 000 70,9%	18 015 000 65,8%
	Salaries		
<i>Tillsynsobjekten betalar utavgifterna</i>	Muut menot		
	Andra utgifter	6 058 900 29,1%	9 351 000 34,2%
<i>Supervised institutions pay the expenses</i>	Yhteensä		
	Total	20 814 900 100,0%	27 366 000 100,0%
	Total		

Lyhytvaikutteiset menot				
	1992	1.1.-30.9.93	1.10.-31.12.93	31.12.1993
<b>Henkilöstömenot</b>	14 756 000	12 465 000	5 550 000	18 015 000
Palkat				13 678 000
Vakinaiset				13 194 000
Määräaikaiset				423 000
Muut palkkiot				61 000
Muut henkilöstömenot				4 337 000
Henkilösivukulut				4 283 000
Muut henkilöstökulut				54 000
<b>Muut lyhytvaikutteiset menot</b>	5 994 000	3 415 000	2 370 000	5 784 000
Edustus				96 000
Matkat				625 000
Koulutus				420 000
Kiinteistön hoitokulut <sup>1</sup>				1 617 000
Toimistopalvelut				914 000
Tarvikkeet				188 000
Muut toimistokulut <sup>2</sup>				203 000
Atk-kulut				1 155 000
Muut kulut				566 000
<b>Pitkävaikutteiset menot</b>	64 000	650 000	484 000	
Kalusto- ja laitehankinnat				544 000
Atk-hankinnat				590 000
<b>Juoksevan toiminnan menot yhteensä</b>			8 403 000	24 933 000
<b>Siirtymävaiheen kustannukset<sup>3</sup></b>			2 433 000	2 433 000
<b>Sekalaiset tulot</b>			-1 000	
<b>Kustannukset yhteensä</b>		16 530 000	10 835 000	27 366 000

<sup>1</sup> Sisältää myös Ratapihantie 9 kiinteistössä sijainneiden toimitilojen laskennalliset vuokra- ja hoitokulut. Ennakkotieto.

<sup>2</sup> Arvio.

<sup>3</sup> Rahoitustarkastuksen toiminnasta aiheutui toiminnan käynnistämävaiheeseen liittyviä kertaluonteisia kustannuksia yhteensä 2 433 350 markkaa. Kustannukset liittyvät rahoitustarkastuksen uusien toimitilojen perusinvestointeihin kuten kaluston ja telejärjestelmien hankintaan, tietoliikenneyhteyksien rakentamiseen sekä muutosta syntyneisiin menoihin.



# VALVONTAMAKSUJEN PERIMINEN

SUORITETTAVA MAKSU RYHMITTÄIN VUONNA 1992 JA 1.1.-30.9.1993 SEKÄ 1.10.-31.12.1993

VALVOTTAVAT	1992	Pankkitarkastusvirasto 1.1.93-30.9.1993	Rahoitustarkastus 1.10.-31.12.1993
LIIKEPANKIT	11.011.231,71 MK	9.528.123,57 MK	6.640.391,37 MK
SÄÄSTÖPANKIT	2.318.893,88 MK	-101.114,45 MK	102.511,88 MK
OSUUSPANKIT	2.177.402,98 MK	1.743.454,38 MK	1.233.130,57 MK
LUOTTOLAITOKSET	2.209.617,85 MK	2.223.700,03 MK	1.522.012,94 MK
VAKUUSRAHASTOT	12.187,66 MK	32.559,74 MK	20.968,09 MK
EDUSTUSTOT	8.543,52 MK	6.998,40 MK	3.276,56 MK
RAHASTOYHTIÖT	127.872,55 MK	386.022,44 MK	166.469,09 MK
SOM-MARKKINAT	377.962,81 MK	526.932,32 MK	235.112,40 MK
SOP-MARKKINAT	85.513,75 MK	125.527,09 MK	55.921,80 MK
HAP-MARKKINAT	777.696,55 MK	1.237.131,28 MK	552.043,35 MK
OTC-MARKKINAT	9.752,86 MK	116.797,30 MK	51.270,88 MK
MUUT MARKKINAPIIKAT	27.673,26 MK	62.261,43 MK	27.663,78 MK
ARVO-OSUUSREKISTERI	625.887,13 MK	124.696,54 MK	192.082,41 MK
SIVUKONTTORIT	48.469,90 MK	35.021,85 MK	16.394,67 MK
PANTTILAINAUSLAITOKSET	-	3.289,54 MK	1.857,88 MK
SÄÄSTÖPANKKISÄÄTIÖT	-	40.880,04 MK	14.187,33 MK
YHTEENSÄ	19.818.706,41 MK	16.092.281,50 MK	10.835.295,00 MK

*Vuodelta 1993 määrättyjen valvontamaksujen yhteismäärä oli 29.089.245,00 mk. Palautus edelliseltä vuodelta oli 2.161.668,50 markkaa, jolloin suoritettavaksi jäi 26.927.576,50 mk. Myös vuoden 1992 luvusta on vähennetty edellisen vuoden palautus.*

## KIRJANPITOPERIAATTEET MUUTTUIVAT

Pankkitarkastusviraston kirjanpitoperiaatteet muuttuivat vuoden 1993 alussa. Käyttöön otettiin pääasiallisesti vakiotilikartan mukaiset tilipuitteet. Tätä ennen olivat käytössä ainoastaan hallinnollisen kirjanpidon mukaiset menoarviotilit. Kulutilien erittelytarkkuuden muutokset ja poikkeamat menoerien kirjauskäytännössä vaikeuttavat huomattavasti ajanjaksojen kulurakenteen vertailua.

Uusi muutos tapahtui 1.10.1993, kun rahoitustarkastuksen kirjanpito liitettiin Suomen Pankin kirjanpito- ja budjetinseurantajärjestelmään. Tämä muutos vaikeuttaa myös vuoden 1993 alkupuolen ja vuoden lopun kulurakenteen vertailua. Vuosien 1992 ja

1993 kulurakenteen vertailussa on siten tyydyttävä osin verrattain karkeisiin arvioihin. Sama vaikeus säilyy verrattaessa vuotta 1993 myöhempiin vuosiin.

## VALVONTAMAKSUT

Pankkitarkastusviraston toiminnasta aiheutuneet kustannukset 1.1.-30.9.1993 katettiin valvottavilta kerättävillä valvontamaksuilla. Valvontamaksu perustui valtion talousarviossa virastolle hyväksytyjen määrärahojen yhteismäärään. Sen määräsi valtiovarainministeriö viraston sille toimittaman maksuluettelon perusteella.

Valvontamaksu laskettiin valvottavan taseen loppusumman ja valvontatyön

määrän perusteella. Ulkomaisten luottolaitosten edustustojen ja sivukonttorien sekä arvopaperimarkkinoilla toimivien yhteisöjen valvontamaksu määräytyi yksinomaan valvontatyön perusteella. Valvontamaksua määrätessä otettiin huomioon myös valvottavan aiheuttamat erityiset kustannukset. Uusia valvottavia olivat säästöpankkisäätiöt ja panttilainauslaitokset.

Rahoitustarkastuksen valvontamaksut 1.10.-31.12.1993 määrättiin samoja periaatteita noudattaen.



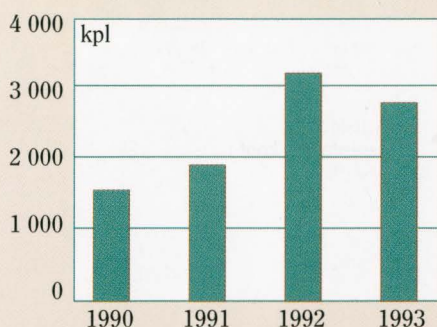


## DIAARI

Vuonna 1993 merkittiin pankkitarkastusviraston diaariin 2 779 asiaa. Edellisenä vuonna vastaava määrä oli 3 195.

	1992	1.1.-30.9.93	1.10.-31.12.93	yht. 1993
<b>1. Viraston hallinto</b>				
Henkilöstöhallinto	140	176	33	209
Taloushallinto	31	22	3	25
Yleiset asiat	35	13	3	16
<b>Yhteensä</b>	<b>206</b>	<b>211</b>	<b>39</b>	<b>250</b>
<b>2. Valvottavia koskevat asiat</b>				
Ohjeet ja määräykset				
	58	26	14	40
Lausunnot (komiteat, työryhmät tms.)				
	35	28	11	39
Kansainvälinen yhteistyö				
	11	8	4	12
Tarkastukset				
	25	24	13	37
Hallinto				
	376	47	20	67
Liiketoiminta				
	95	56	73	129
Väliaikaiset omistukset				
	1264	777	184	961
Maksuvalmius ja vakavaraisuus				
	221	75	36	111
Selvityspyynnöt				
	674	483		
Talletuspankit				
	633	431	148	579
Luottolaitokset				
	11	13	3	16
Arvopaperimarkkinat				
	30	15	7	22
Muut asiakkaan suojaan liittyvät ja kilpailun turvaaminen				
	66	58	18	76
Tilintarkastus ja tilinpäätös				
	80	41	25	66
Vakuusrahastot, säästö- ja osuuspankkitarastus				
	35	21	17	38
Arvopaperi- ja johdannaismarkkinat				
	172	143	79	222
Rahoitustoiminta				
	83	22	13	35
Panttilainastoiminta				
	-	16	5	21
Säästöpankkisäätiöt				
	-	51	2	53
<b>Yhteensä</b>	<b>3195</b>	<b>2 067</b>	<b>712</b>	<b>2 779</b>

## DIAARIIN MERKITYT ASIAT VUOSINA 1990 - 1993



# VALVOTTAVAT 1970 - 1993

## TILLSYNSOBJEKT 1970 - 1993

### SUPERVISED INSTITUTIONS 1970 - 1993

31.12.	LP	SP	OP	KLP	LOY	HY	ULS	UE	RY	VR	AP	OY	MP	AV	AOY	OKR	AOR	SPS	PL	YHT	SK yht
1970*	6	330	464	4	3					3										810	2 482
1970	7	327	445	4	3					3										789	2 514
1971	7	306	425	4	4					3										749	2 546
1972	7	302	407	4	4					3										727	2 568
1973	7	298	398	4	3					3										713	2 600
1974	7	294	390	4	3					3										701	2 628
1975	7	283	384	4	3					3										684	2 651
1976	7	280	380	4	3					3										677	2 653
1977	7	280	376	4	3					3										673	2 658
1978	7	280	374	4	3					3										671	2 665
1979	7	278	373	4	3	1		2		3										671	2 686
1980	7	275	372	4	3	1		2		3										667	2 715
1981	7	274	371	4	3	1		2		3										665	2 755
1982	10	272	371	4	3	1		1		3										665	2 777
1983	10	270	371	4	3	1		1		3										663	2 830
1984	10	263	370	4	3	1		5		3										659	2 877
1985	10	254	370	5	3	1		7		3										653	2 915
1986	10	241	370	6	4	1		8		3										643	2 943
1987	10	231	369	7	3	1		9	5	3										638	2 902
1988	12	211	367	7	4	1		8	6	3		2								621	2 979
1989	14	178	360	6	5	1		9	8	3	1	2	10	30						627	3 019
1990	15	150	338	6	5	1		9	10	3	1	2	10	28						578	2 839
1991	15	86	329	5	5	1	3	8	13	3	1	2	8	29	1	1	12			522	2 660
1992	12	40	310	32**	4		3	8	16	3	1	2	5	25	1	1	15			474	2 454
1993	13	39	304	356	38	4	3	8	17	3	2	2	5	25	1	1	12	52	11	436	2 640

\* 1.1.1970

\*\* Luottolaitoksia 1.1.1992 lukien

\*\*Kreditinstitut från 1.1.1992

\*\*Credit Institutions since Jan. 1, 1992

LP = LIIKEPANKIT (10)  
POSTIPANKKI OY  
SUOMEN SÄÄSTÖ-  
PANKKI - SSP OY

SP = SÄÄSTÖPANKIT  
OP = OSUUSPANKIT

KLP = KIINNITYSLUOTTOPANKIT  
LOY = LUOTTO-OSAKEYHTIÖT  
HY = HYPOTEEKKI-  
YHDISTYKSET,  
LL = LUOTTOLAITOKSET  
ULS = ULKOMAISTEN  
LUOTTOLAITOSTEN  
SIVUKONTTORIT

UE = ULKOMAISTEN  
LUOTTOLAITOSTEN  
EDUSTUSTOT

RY = RAHASTOYHTIÖT

VR = VAKUUSRAHASTOT  
AP = ARVOPAPERIPÖRSSIT  
OY = OPTIOYHTEISÖT

MP = SOPIMUSMARKKINAT  
JA MUUT MARKKINA-  
PAIKAT

AV = ARVOPAPERIN-  
VÄLITÄJÄT  
AOY = ARVO-OSUUS-  
YHDISTYKSET  
OKR = SUOMEN OSAKE-  
KESKUSREKISTERI

AOR = ARVO-OSUUSREKISTERIT  
YHT = PÄÄKONTTORIT YHT.  
SK = SIVUKONTTORIT YHT.  
SPS = SÄÄSTÖPANKKISÄÄTIÖT  
PL = PANTTILAINAAMOT

AFFÄRSBANKER  
POSTBANKEN AB  
SPARBANKEN I  
FINLAND - SBF AB  
SPARBANKER  
ANDELSBANKER  
HYPOTEKSBANKER  
KREDITAKTIEBOLAG  
HYPOTEKS-  
FÖRENINGAR  
KREDITINSTITUT  
UTLÄNSKA  
KREDITINRÄTTNINGARS  
FILIALKONTOR  
UTLÄNSKA  
KREDITINSTITUTS  
REPRESENTATIONS-  
KONTOR  
FONDBOLAG

SÄKERHETSFONDER  
FONDBÖRSER  
OPTIONSFÖRETAG

OTC-MARKNADEN  
OCH ÖVRIGA  
MARKNADSPLATSER  
VÄRDEPAPPERS-  
FÖRMEDLARE  
VÄRDEANDELS-  
FÖRENINGAR  
FINLANDS AKTIE-  
CENTRALREGISTER  
VÄRDEANDELSREGISTER  
HUVUDKONTOR  
FILIALKONTOR  
SPARBANKS STIFTELSE  
PANTLÄNEINRÄTTNINGAR

COMMERCIAL BANKS  
POSTIPANKKI LTD  
SAVINGS BANK OF  
FINLAND - SBF LTD  
SAVINGS BANKS  
COOPERATIVE BANKS  
MORTGAGE BANKS  
CREDIT COMPANIES  
MORTGAGE  
ASSOCIATIONS  
CREDIT INSTITUTIONS  
BRANCHES OF FOREIGN  
BANKS

FOREIGN CREDIT  
INSTITUTIONS,  
REPRESENTATIVE  
OFFICES  
TRUST MANAGEMENT  
COMPANIES  
BANKS' GUARANTEE FUNDS  
STOCK EXCHANGES  
OPTIONS & FUTURES  
EXCHANGES  
OTC-MARKETS AND  
OTHER SECURITIES  
MARKET PLACES  
SECURITIES BROKERS

SECURITIES  
ASSOCIATIONS  
CENTRAL SHARE  
REGISTER OF FINLAND  
BOOK-ENTRY REGISTERS  
HEAD OFFICES  
BRANCHES  
SAVINGS BANK FOUNDATIONS  
PAWN SHOPS

	1989	1990	1991	1992	1993
Pörssiyrityt					
Börsbolag	82	77	64	62	58
Listed Companies					
OTC-yhtiöt					
OTC-Bolag	54	52	47	46	30
OTC-Companies					

Eivät ole rahoitustarkastuslain mukaisia valvottavia. Valvotaan, että yhtiöt täyttävät arvopaperimarkkinalain mukaiset velvoitteensa.

Inte tillsynsobjekt enligt lagen om finansinspektionen. Tillsyn utövas så, att bolagen uppfyller de förpliktelser som stadgats i värdepappersmarknadslagen.

Not supervised in accordance with the Act Governing the Financial Supervision. Supervised that they fulfill their duties according to the Securities Market Act.

Edustus ulkomailla	1991	1992	1993
Utländsk representation			
Representation abroad			
Tytärpankit			
Dotterbanker	15	14	13
Subsidiaries			
Osakkuus- eli konsortio pankit			
Konsortier	5	7	8
Consortia			
Edustustot			
Representationskontor	29	31	33
Representative Offices			
Sivukonttorit			
Filialkontor	14	16	19
Branches			

# FINANSINSPEKTIONEN I FINLAND

## HISTORIA I HUVUDDRAG

Bankinspektionen i Finland är tydligt en del av landets nordiska tradition, och har sina rötter i Palmstruchs bank som kring 1660-talet verkade i Stockholm med en filial i Åbo. Banken arbetade under statens överinseende. För ändamålet inrättade konung Karl X Gustav en banköverinspektörstjänst i april 1659. Tjänsten drogs dock in rätt snart efter det banken hade upphört med sin verksamhet. År 1668 grundades världens kanske första centralbank, Rikens Ständers Bank, för att fortsätta med bankens uppgifter, och där ålades övervakningsskyldigheten sex bankfullmäktige.

Då man i Finland långt senare, i mitten av 1800-talet, utvecklade ett eget affärsbankssystem och för ändamålet år 1866 stiftade landets första banklag, ingick i den enligt den modell som ett par årtionden tidigare anammats i Sverige, stadganden om tillsyn över bankerna. Anvisningar om denna tillsyn utfärdades av Senatens Ekonomidepartement. I varje bank tillsattes ett särskilt ombud för att tillse att lagar och anvisningar iakttogs.

Detta decentraliserade övervakningssystem hade redan från början visat sig otillräckligt, och då bankverksamheten blev livligare framträdde dess svagheter allt tydligare. Ombudet hade varken tid eller sakkunskap för alla sina uppgifter. Dessutom tenderade ombuden då det gällde, snarare att förklara bankernas åtgärder på bästa sätt i stället för att hålla dem inom gränserna för bankernas soliditet.

Man försökte länge centralisera tillsynen. Detta lyckades första gången i sparbanksförordningen av år 1895, där tillsynsbestämmelserna hade sitt ursprung i den fem år äldre danska sparbankslagen. Om motsvarande tillsyn över andelskassorna stadgades i en lag av år 1920, där organisationens egen centralpenninginrättning förordnades att sköta tillsynen.

Det var först med fjärde försöket som man lyckades centralisera tillsynen över affärsbankerna både formellt och praktiskt, i och med att lagen om tillsyn över bankbolags verksamhet trädde i kraft år 1922. Genom denna lag inrättades bankinspektionen som underlyder finansministeriet och som inledde sin verksamhet i mars 1922. Modellen hämtades än en gång från Sverige, där man sedan början av 1800-talet hade haft världens mest utvecklade bankinspektions system.

Också i Finland etablerades och utvidgades bankinspektionen i och med att banksystemet diversifierades. Lagstiftningen om bankinspektionen har under årens lopp ändrats många gånger. I samband med den revidering av banklagarna som trädde i kraft år 1970 ställdes också andels- och sparbankerna under bankinspektionens tillsyn, trots att det primära tillsynsansvaret fortfarande låg hos deras egna övervakningsorgan. Bankin-

# FINANCIAL SUPERVISION IN FINLAND

## HISTORICAL PERSPECTIVE

Banking supervision in Finland is clearly one facet of the country's Nordic tradition. The tradition traces its roots to the Palmstruch Bank, which operated in Stockholm from 1656 to 1668 and also had a branch in Turku. The bank operated under state supervision. For this purpose, King Carl X Gustaf established the position of senior bank supervisor in April 1659. The position was, however, abolished soon afterwards when the bank ceased operations. When what was perhaps the world's first central bank, the Bank of the Estates of the Realm, was established in 1668 to continue the operations of the Palmstruch Bank, supervisory responsibility was in the hands of six parliamentary bank supervisors.

Much later, in the mid-1800s, a commercial banking system was developed in Finland, and in 1866 the country's first banking law was enacted. This included a system of supervision modelled after the Swedish banking supervisory regulations introduced some two decades earlier. Supervisory regulations were issued by the Senate financial committee. Compliance with the law and the regulations was overseen by special agents assigned to each bank.

This decentralized supervisory system proved to be inadequate from the start, and its weaknesses became more apparent as banking activity increased. The agents lacked either the time or the expertise to do the job. Further, it was apparent that, when put to the task, the agents were more inclined to paint a rosy picture of the banks' affairs than to hold them to the prescribed solvency requirements.

Attempts were made over a long period of time to centralize the supervisory system. Success first came with the savings bank law of 1895, which included supervisory regulations based on a five-year-old Danish savings bank law. Corresponding supervision of cooperative banks was introduced with a 1920 law that assigned their own central monetary institutions with the responsibility for supervision.

The centralization of commercial bank supervision was achieved both formally and in practice only on the fourth attempt when, in 1922, a law on the supervision of banking company activities came into effect. This law established the present Banking Supervision, PTV, (Bank Inspectorate until 1989) under the Ministry of Finance, and it began its operations in March 1922. Once again, the precedent came from Sweden, where already since the first half of the 1800s the world's most advanced banking supervision system has been in operation.

In Finland too banking supervision became established and expanded as the banking system widened its range of activities. Regulations governing the Banking Supervision have been revised several times over the years. Under the banking law



spektionen bibehöll sin ursprungliga kollegiala sammansättning ända till år 1989.

1988 och 1989 utvidgades bankinspektionens arbetsområde åter avsevärt då först options- och terminsmarknaden och sedan värdepappersmarknaden i sin helhet ställdes under dess tillsyn.

### UTGÅNGSPUNKTER OCH MÅL

Den nordiska bankinspektionen har sitt ursprung i det ursprungligen merkantila tänkesättet att staten av naturen har rätt och rent av en skyldighet att reglera näringslivet. Det finska systemet är ett slags kompromiss mellan detta tänkesätt och liberalismen som gynnar näringsfriheten.

Syftet med bankinspektionen, och i dag med tillsynen över hela finansieringsmarknaden, är att förverkliga samhällets syftemål, bland vilka särskilt nämns tryggheten av deponenternas och investerarnas, särskilt småinvesterarnas ställning.

För att samhällsekonomin skall fungera effektivt är det av synnerligen central betydelse att finansiering och betalningar förmedlas tillförlitligt, snabbt och ekonomiskt. Genom att fungera som förmedlare borde finansieringsmarknaden också bidra till att samhällsekonomin resurser inriktas på ett ändamålsenligt sätt. Den måste utan att alltför mycket äventyra sin säkerhet fungera som ett redskap för det naturliga urvalet så att den effektivt suger upp den privata sektorns besparingar och ser till att de används på ett sätt som gagnar ut svaga, improduktiva placeringsobjekt.

Tanken att finansieringsförmedlingen skall vara samhälleligt ändamålsenlig är naturligtvis även förknippad med andra synpunkter än direkt ekonomisk effektivitet. Följande tillägg i förteckningen över samhälleliga nödvändigheter kan mycket väl bli miljövärd.

Finansieringsinrättningarnas centrala ställning ger dem goda möjligheter att utöva en omfattande ekonomisk makt, lika väl över deponenter och investerare som över kredittagare, andra näringsidkare och till och med statsmakten. Bankerna kan från att ha varit opartiska kreditgivare bli intressenter och ägare. Härav kan samtidigt följas att konkurrensen begränsas på ett negativt sätt.

Att ha depositioner i särskilt för ändamålet inrättade penninginrättningar, depositionsbanker, måste vara extra säkert. Därför måste man ställa mycket höga krav på depositionsbankernas verksamhet. Investeringar på andra håll inom den privata sektorn är alltid förknippade med varierande större risker, som i gengäld borde återspeglas i avkastningen.

I fråga om en investering är både riskens storlek och dess sannolikhet i första men också i sista hand beroende av det investerande företaget och investeringsförmedlarens egen verksamhet.

Den som övervakar finansieringsverksamheten måste för sin del genom sin inspektionsverksamhet försäkra sig om att de sammanslutningar som står under dess tillsyn sköts (och man agerar på de offentliga marknadsplatserna under dess tillsyn) lagenligt, skickligt, omsorgsfullt och ärligt. Därtill måste den

reform of 1970 the cooperative and savings banks were also brought under the supervision of PTV, although primary responsibility for supervision remained with their own respective supervisory bodies. The Banking Supervision itself maintained its original collegial form all the way up until 1989.

Further expansion in the Office's activities took place in 1988 and 1989 when, first, derivative markets and then the securities markets in their entirety came under its supervisory domain.

### BASIS AND OBJECTIVES

The roots of at least Nordic banking supervision are to be found in the original mercantilist idea that it is in the nature of the state to have not only the right but also the obligation to regulate economic activity. The Finnish system is a kind of compromise between this mode of thinking and free market liberalism.

One objective of banking supervision, and nowadays of supervision of the entire financial system, is to achieve certain goals of society, notably safeguarding the position of depositors and investors, particularly small investors.

The reliable, fast and costeffective intermediation of finance and payments is of central importance for the efficient functioning of the national economy. Through its intermediation function, the financial markets should also help to promote the efficient allocation of economic resources. They should be capable of functioning, without unduly endangering their safety, as a means of natural choice which efficiently collects private sector savings and allocates them in a way that eliminates investments in weak, unproductive projects.

The central position occupied by the financial institutions gives them a good basis for wielding broad economic power which focuses on depositors and investors as well as on users of credit, other economic agents and even the state itself. Banks can change from being impartial grantors of credit to being partial owners. This may lead to the unhealthy restriction of competition.

Keeping deposits in financial institutions specifically established for this purpose, i.e. deposit banks, must be vested with a high degree of safety. Hence the operations of deposit banks are subject to stringent criteria. Other types of investment activities within the private sector entail greater risk of varying degrees, which should be properly reflected in the returns on investment.

The magnitude of the risk attached to an investment and whether or not the risk materializes depend in the first place and ultimately on how the firm implementing the investment and the investment intermediary themselves act.

The body responsible for supervising financial activities should concentrate its efforts on ensuring that those entities under its domain are managed legally, capably, carefully and honestly and that public marketplaces under its domain operate in a similar manner. A further requirement is that enough accurate information on the management and condition of



kräva att deponenter och investerare tillräckligt snabbt skall ha tillgång till tillräcklig och riktig information om både tillsyns- och investeringsobjektens skötsel och tillstånd.

Den som utövar tillsynen har också en viss skyldighet att sörja för att verksamhetsförutsättningarna för de sammanslutningar som står under dess tillsyn bibehålls. I detta avseende måste den s.a.s. representera dessa samfund i förhållande till bl.a. statsmakten.

### INTERNATIONELLT SAMARBETE

De nordiska bankinspektörerna har allt sedan år 1925 sammanträtt ganska regelbundet för att dryfta gemensamma problem. Numera hålls dessa möten årligen turvis i de nordiska länderna. Utöver de årliga mötena har man utvecklat samarbetet inom olika arbetsgrupper. Samarbetet har bl.a. år 1988 resulterat i avtal om utbyte av uppgifter mellan ämbetsverken.

Den vidare internationella betydelsen av tillsynen över finansieringsmarknaden har sedan 1970-talet betonats allt mera. I samband med den Internationella Regleringsbanken (Bank for International Settlements, BIS) i Basel har man inrättat en särskild bankövervakningskommitté ("Cooke kommitté", Basle Committee on Banking Supervision), som gör världsomfattande rekommendationer och appeller i ärenden som gäller tillsynen över bankerna. De olika ländernas bankinspektörer sammanträder därtill vartannat år för att behandla samma frågor. De instanser som utövar tillsyn över värdepappersmarknaderna har en egen internationell organisation, International Organization of Securities Commissions (IOSCO), där bankinspektionen godkändes som medlem år 1990.

I och med att principerna om "inhemskt inspektionsansvar" (home country supervision) och "enda koncession" (single licence) trädde i kraft särskilt i Europa kommer kraven på den inhemska bankinspektionens kvalitet och trovärdighet ytterligare att öka.

### ORGANISATION AV BANKINSPEKTIONEN

Administrativt verkade bankinspektionen ända till den 30.9.1993 under finansministeriets allmänna avdelning. Den finansieras via statsbudgeten, men staten uppbär årligen kostnaderna för dess verksamhet av de sammanslutningar som står under bankinspektionens tillsyn.

I och med att bankinspektionens uppgifter utvidgades och att dess arbete fick större internationell betydelse måste hela bankinspektionen omorganiseras år 1989.

De viktigaste nyheterna var att nya enheter inrättades, att de internationella kontakterna fördelades på de olika enheterna och att det 67-åriga kollegiet ersattes med en ledningsgrupp.

Som ordförande i ledningsgruppen fungerade överdirektören, och alla enhetschefer var medlemmar. Ledningsgruppen behandlade de ärenden som särskilt nämnades i förordningen om bankinspektionen och andra frågor av vikt. Beslutanderätten tillkom i sista hand överdirektören, som också bar ansvaret för besluten.

supervised entities and investments alike should be readily available to depositors and investors.

The supervisory body also has a certain responsibility for the preservation of conditions that are necessary for the proper functioning of the entities falling within its sphere. In this connection, it virtually has to act as a representative for these entities in their relations with government bodies, etc.

### INTERNATIONAL COOPERATION

Nordic banking supervisors have been meeting fairly regularly to discuss common problems since 1925. Currently meetings are held annually in each of the Nordic countries in turn. Besides the annual meetings, cooperation is fostered through the work of various committees. Cooperation has led to, among other things, an agreement in 1988 covering the exchange of pertinent information between the supervisory bodies.

The broader international significance of financial market supervision has been the focus of growing attention since the 1970s. Under the auspices of the Bank for International Settlements (BIS) in Basle, a special committee (the "Cooke Committee" or Basle Committee on Banking Regulations and Supervisory Practices) was established. It makes world-wide recommendations and appeals concerning banking supervision matters. Banking supervisors of different countries also meet every other year to discuss these issues. Supervisors of securities markets have their own international organization, the International Organization of Securities Commissions (IOSCO), which accepted the Banking Supervision as a member in 1990.

In the European context, acceptance of the "home country supervision" and "single licence" principles will place greater demands on domestic banking supervision regarding its quality and international credibility.

### ORGANIZATION OF THE BANKING SUPERVISION

The Banking Supervision operated administratively under the General Department of the Ministry of Finance until 30 September 1993. It was financed through the budget, but the Government annually collected costs incurred by PTV from the entities under its supervision.

The expansion of its duties and increased international significance of its work forced PTV to completely reorganize in 1989.

The most important features of the reorganization were the establishment of new operational units, the division of the responsibility for international contacts among the various units and the replacement of the 67 year old collegial board by a management board.

The Director General of PTV serves as chairman and each unit manager as a member of the management board. The board deals with matters separately listed in the Decree Governing the Banking Supervision and with other important matters. Final decision-making authority and responsibility rest with the Director General.



Det fanns sammanlagt sex verksamhetsenheter. Den allmänna avdelningen ledde inspektionerna till penninginrättningarna och ansvarade för den allmänna ledningen av spar- och andelsbanksinspektionerna samt för tillsynen över penninginrättningarnas kreditrisker.

Redovisningsavdelningen hade till uppgift att övervaka samfundens ekonomiska tillstånd och särskilt deras likviditet, soliditet och riskförvaltning samt system för den ekonomiska förvaltningen.

Rättsavdelningen för sin del tillsåg att bankinspektionens beslut är lagliga och fastställde dess ställningstaganden i rättsliga frågor.

Värdepappersmarknadsavdelningen övervakade värdepappers- samt options- och terminsmarknaden och ansvarar för inspektionen av dessa marknader.

Utvecklingsenhetens specialområde var att planera och upprätthålla de databehandlingssystem som används för bankinspektionens tillsynsuppgifter och administration. Den undersökte också hur sammanslutningarnas motsvarande system fungerar och hur tillförlitliga de är. Till enhetens ansvarsområde hörde också information, utbildning och allmän undersökning.

Den administrativa enheten ansvarade för den interna administrationen och i samband med den för kontakterna särskilt till finansministeriet.

Ovan nämndes endast enheternas huvudsakliga uppgifter. Varje enhet ansvarade därtill bl.a. för internationella kontakter på sina respektive områden, deltog i inspektioner, i beredningen av lagar och andra stadganden och anvisningar och gav utlåtanden och beviljar tillstånd.

## OMORGANISERINGEN AV FINANSINSPEKTIONEN

### FRÅN UPSVING TILL DJUP RECESSION

Under andra hälften av 1980-talet slopades de sista resterna av den kreditreglering som centralbanken utövat alltsedan krigsåren. Verkliga penning- och kapitalmarknader uppstod, nya finansiella instrument skapades och utlånings- och investeringsverksamheten var livligare än någonsin.

Valutaavregleringen i samband med kapitalrörelserna utgjorde en viktig beståndsdel i denna process. Kreditvärdigheten hos de finländska finansiella instituten och de viktigaste finländska institutionella låntagarna på den internationella lånemarknaden var utmärkt, vilket garanterade tillgång på tillräcklig tilläggslikviditet.

Eftersom medelsanskaffningen inte längre var en knapp resurs, försköts tyngdpunkten i konkurrensen mellan de finansiella instituten från passivsidan i balansräkningen till anskaffning av nya tillgångar. En häftig kamp om marknadsdelarna inom utlåningen inleddes.

PTV had six operational units. The General Supervision Department directed the on-site inspections of financial institutions and is responsible for overall guidance of savings bank and cooperative bank supervision and for the credit risk monitoring of monetary institutions.

The job of the Finance Department was to monitor the financial position of entities subject to PTV purview, especially their liquidity, solvency and risk management as well as their financial management system.

The Legal Department oversaw the legality of PTV decisions and confirmed PTV position on legal questions.

The Securities Market Department monitored the securities and derivative markets and was responsible for matters pertaining to their inspection.

The Research and Development Unit's special concern was the planning and maintenance of data processing systems that handle supervisory and administrative tasks. It also examined the functional efficiency and reliability of the corresponding systems of entities subject to PTV supervision. The unit was also responsible for information, training and general research activities.

The Administration Unit handled internal administration and contacts relating thereto, especially with the Ministry of Finance.

The above mentioned are only the main duties of the units. In addition, they each handle international contacts in their areas of interest, participated in inspection activities and in the preparation of laws, regulations and directives, gave opinions and grant licences.

## REORGANIZATION OF FINANCIAL MARKET SUPERVISION

### FROM BOOM TO BUST

During the second half of the 1980s, the last vestiges of credit control, exercised by the central bank since the war years, were abolished. True money and capital markets emerged, new financial instruments were created and there was an unprecedented boom in lending and investment activity.

The dismantling of exchange controls on capital movements was an important element of this process. The credit standing of Finnish financial institutions and major corporate borrowers in the international financial community was excellent, thus ensuring the availability of ample additional liquidity.

As funding was no longer the scarce resource, competition between the lending institutions switched from the liabilities side of the balance sheet to the acquisition of new assets. A fierce battle for market shares in lending ensued.

Unfortunately, the boom was soon followed by a bust. In the space of just five years, from 1988 to 1992, the Finnish deposit



Tyvärr följdes uppsvinget snart av en djup recession. Under loppet av bara fem år, från 1988 till 1992, visade depositionsbankerna både sitt bästa och sitt sämsta resultat någonsin. En vinst före skatt på nästan 5 miljarder mark 1988 förbyttes i en förlust på nästan 22 miljarder mark 1992.

En av de främsta orsakerna till denna katastrofala utveckling var den otillräckliga uppmärksamhet som bankerna fäst vid sin riskhantering i allmänhet och sin utlåningspraxis i synnerhet.

Före 1990-talet hade kreditförlusterna utgjort en rätt obetydlig post i bankernas balansräkningar. Under den fem års period som nämndes ovan inträffade emellertid ett jättekolv: förlusterna växte med en faktor på 20 från 1,1 miljarder mark (0,3 procent av den totala lånestocken) till 22 miljarder mark (4,7 procent).

### INEFFEKTIV LAGSTIFTNING

På 1980-talet hade det uppstått en medvetenhet om nödvändigheten att stifta nya lagar om verksamheten på finansmarknaden. Banklagstiftningen reviderades 1984 - 1991, och helt nya lagar gällande värdepappers- och derivatmarknaden utarbetades och antogs 1988 - 1989.

Under den allmänna eufori som den nya friheten på finansmarknaden och den häftiga ekonomiska tillväxten framkallade var denna medvetenhet dock inte tillräckligt stark. Stämningen var tvärtom överväldigande opportunistisk, och hela regleringsidén betraktades som skadlig och som något som tillhörde det förflutna.

Revideringen av lagstiftningen kom för sent och gick inte tillräckligt långt i fråga om strängare kriterier för övervakning och hantering av risker. Lagen om bankinspektionen lämnades oförändrad frånsett de tekniska justeringar som föranleddes av att banklagarna hade ändrats och att bankinspektionen blev ansvarig också för tillsynen och regleringen av värdepappers- och derivatmarknaden.

Tillsynen över banksystemet i den form som hade införts 1922 och reviderats senast 1970 hade tydligt blivit ineffektiv och oförmögen att klara de växande skyldigheterna i en mångfasetterad och krävande ny miljö.

När bankernas förluster fortsatte att stiga och centralbanken och regeringen blev tvungna att komma banksystemet till undsättning, började man tänka om. Tanken att avregleringen borde ha åtföljts av effektiv återreglering av nytt slag blev allmänt omfattad.

### NY LAGSTIFTNING OM FINANSINSPEKTIONEN – FINANSINSPEKTIONEN KOPPLAS TILL FINLANDS BANK

År 1992 tillsattes en arbetsgrupp för att granska olika möjligheter att modernisera och förstärka tillsynssystemet.

Ett nära samarbete mellan centralbanken och tillsynsmyndigheten hade redan inletts. Bägge institutionerna hade överensstämmande mål och, eftersom bankinspektionen led av en kronisk brist på resurser, hade centralbanken i själva verket utfört vissa av bankinspektionens uppgifter, framför allt sådana

banks experienced both their best and worst results ever. A pre-tax profit of nearly FIM 5 billion in 1988 turned into a loss of almost FIM 22 billion in 1992.

One of the main factors contributing to this disastrous development was the inadequate attention paid by the banks to their risk management in general and lending practices in particular.

Up until the 1990s, credit losses had constituted a relatively minor item in the banks' balance sheets. During the five-year period mentioned above, however, a 'quantum leap' took place as the losses grew by a factor of 20 from FIM 1.1 billion (0.3 per cent of total loans) to FIM 22 billion (4.7 per cent).

### INEFFECTIVE LEGISLATION

In the 1980s, there had been some awareness of the necessity to rewrite the statutory framework within which the financial markets operated. The banking laws were revised over the period 1984-91, and a completely new set of laws governing the securities and derivatives markets was drafted and enacted in 1988-89.

However, in the general euphoria brought about by the new financial freedom and strong economic growth, this awareness was not keen enough. On the contrary, the prevailing mood was overwhelmingly opportunistic. Accordingly, the whole idea of regulation was regarded as harmful, and something which belonged to the past.

The reform of the legal structures came belatedly, and it did not go sufficiently far in the direction of stricter criteria for the monitoring and management of risks. The Banking Supervision Act was left unchanged save for the technical amendments made necessary by corresponding changes in the banking laws and the fact that the Banking Supervision Office also became responsible for the monitoring and regulating of the securities and derivatives markets.

The form of prudential supervision of the banking system originally conceived in 1922 and last revised in 1970 had quite clearly become ineffective and unable to cope with its increasing duties in a complex and exacting new environment.

As the losses continued to mount and the central bank and the government were required to come to the assistance of the banking system, the thinking began to change. The fact that deregulation should have been followed by effective reregulation of a new kind became generally accepted.

### NEW LEGISLATION ON FINANCIAL SUPERVISION – THE FINANCIAL SUPERVISION LINKED TO THE BANK OF FINLAND

In 1992, a working group sat down to look at the various options available for modernizing and strengthening the supervisory system.

There had already been close cooperation between the central bank and the supervisory authority. The two institutions had parallel objectives and, as the latter was suffering from a chronic lack of resources, the central bank had in fact carried



som sammanhänge med riskkontroll och bankernas valutaoperationer.

Det var därför helt naturligt att arbetsgruppen skulle stanna för en lösning som innebar att tillsynsmyndigheten inlemmas i centralbankens organisation.

Genom att officiellt förena de båda organisationernas resurser kunde betydande effektivitets- och statusvinster för tillsynssystemet åstadkommas till minsta möjliga kostnad för administration, rapportering, databehandling och forskning.

För att undvika intressekonflikter och bibehålla den lagliga rätt till besvär som institutioner som står under tillsyn åtnjuter i fråga om tillsynsorganets beslut, beslöt man att hålla Finlands Banks och finansinspektionens beslutsprocesser i sär. Följaktligen har vardera institutionen bland annat sin egen direktion.

### FINANSINSPEKTIONENS ORGANISATION

De tre viktigaste referensgrupperna, dvs. finansministeriet i egenskap av normgivare, Finlands Bank i egenskap av centralbank och social- och hälsovårdsministeriet i egenskap av tillsynsmyndighet för försäkringsbolagen och pensionskassorna har alla var sin representant i direktionen.

Direktionen behandlar alla allmänna föreskrifter och anvisningar som meddelas av finansinspektionen, utnämningen av de högsta tjänstemännen och andra viktiga principfrågor. Finlands Banks representant fungerar som direktionens ordförande vid sidan av egen tjänst.

Alla frågor som gäller något enskilt tillsynsobjekt avgörs av finansinspektionens direktör efter diskussion i ledningsgruppen. Ledningsgruppen består av en rådgivare och samtliga enhetschefer.

Riksdagens bankfullmäktige företar tillsammans med Finlands Banks externa revisorer en *ex post*-granskning av finansinspektionens verksamhet.

Lagen om finansinspektionen trädde i kraft den 1 oktober 1993. Flyttningen till nya lokaler skedde veckan därpå och den nya omorganisationen var slutförd före årsskiftet.

Fjorton tjänstemän vid Finlands Bank med specialkunskaper om riskkontroll och analytiskt arbete flyttade över till finansinspektionen och avsikten var att anställa ytterligare sju personer under de första veckorna 1994.

### UTMANINGAR PÅ KORT SIKT

Samtidigt som tillsynssystemet omorganiserades bringades banklagarna i överensstämmelse med villkoren i EES-avtalet. Kreditinstitutslagen trädde i kraft den 1 januari 1994.

I februari 1994 meddelade finansinspektionen en ny samling föreskrifter och anvisningar i överensstämmelse med den nya kreditinstitutslagen.

Finansinspektionens mål och de metoder som tillämpas vid tillsynsarbetet förblir i stort sett oförändrade. Det främsta målet är att stärka och upprätthålla allmänhetens förtroende för det finansiella systemet. Dessutom har finansinspektionen

out certain of the authority's duties, especially in the fields of risk monitoring and the banks' foreign exchange operations.

It was therefore only natural that the working group should finally agree on a solution whereby the supervisory authority was incorporated into the administration of the central bank.

By officially combining the resources of the two institutions, considerable gains in efficiency and status could be achieved for the supervisory system with the least cost in terms of administration, reporting, data processing and research.

In order to prevent conflicts of interest and to preserve the legal right of appeal that the supervised institutions enjoy with regard to the decisions made by the supervisory body, the decision-making processes of the Bank of Finland and the Financial Supervision were kept strictly separate. Hence, for example, each has its own Board.

### ORGANIZATION OF THE FINANCIAL SUPERVISION

The three key important reference groups, ie the Ministry of Finance as the norm-setter, the Bank of Finland as the lender of last resort and the Ministry of Health and Social Affairs in its capacity as the supervisor of insurance companies and pension funds, all have seats on the Board.

The Board deals with all general guidelines and notices issued by the Financial Supervision, the appointment of leading officers and other important matters of principle. The representative of the Bank of Finland acts as *ex officio* Chairman of the Board.

All matters pertaining to any individual supervised entity are decided by the Director General, after discussion in the Management Group. The Management Group consists of an Adviser and all Unit Heads.

The Parliamentary Supervisory Board, together with the external auditors of the Bank of Finland, conduct an *ex post* review of the activities of the Financial Supervision.

The Act on the Financial Supervision became effective on 1<sup>st</sup> October 1993. The move to new premises took place the following week, and the new organization was completed by the end of the year.

Fourteen members of the Bank of Finland staff with special skills in the monitoring of risks and analytical work moved over to the Financial Supervision, and a further seven staff was recruited 1994.

### NEAR-TERM CHALLENGES

Simultaneously with the process of reorganizing the supervisory system, the banking laws were brought in line with the requirements of the EEA treaty. The Credit Institutions Act entered into force on 1 January 1994.

The Financial Supervision issued a new set of corresponding guidelines and notices at the beginning of February 1994.

The objectives and methods employed in the supervisory work will remain largely unchanged. The principal objective is the promotion and maintenance of public confidence in the





vissa skyldigheter i fråga om kundskydd och förhindrande av konkurrensmissbruk.

Arbetet för att nå dessa mål sker genom en fortgående dialog mellan finansinspektionen och de institutioner som står under dess tillsyn och med tillsynsobjektens kunder, genom analys av rapporter och inspektioner av institutionerna. Utvecklingen på värdepappersmarknaden övervakas bl.a. i realtid genom en datalänk till det elektroniska värdepappers- och derivathan- delssystemet.

Alla nya emissionsprospekt måste godkännas av finansinspek- tionen innan de får överlåtas till potentiella investerare.

De mest angelägna uppgifter som finansinspektionen måste ta itu med hänför sig till bankernas utlåningspraxis i allmänhet och till stora exponeringar i synnerhet. Vid kreditanalyser fästs numera större vikt än tidigare vid kassaströmmarna för bedömning av en kunds kreditvärdighet, säkerheternas värde och lönsamheten hos de projekt som skall finansieras.

I en mer avlägsen framtid kommer en av de viktigaste lagstiftningsreformerna att gälla depositionsgarantisystemet i syfte att skära ner det hundraprocentiga skydd som nu gäller alla bankdepositioner. Särskild uppmärksamhet bör fästas vid omständigheter som kan minska sannolikheten att problemen sprider sig till hela bankväsendet, om en del av detta förlorar sin trovärdighet i investerarnas och deponenternas ögon. En koncept som kunde övervägas i detta sammanhang är banker med begränsad verksamhet.

**Jorma Aranko** direktör för finansinspektionen

financial system. In addition, the Financial Supervision is charged with certain duties regarding customer protection as well as with the prevention of competitive mispractices.

The work towards the achievement of these objectives is carried out through an ongoing dialogue with the supervised institutions and their customers, analysis of reports and on-site inspections. Developments in the securities markets are monitored, *inter alia*, on a real-time basis through a link with the electronic securities and derivatives trading systems.

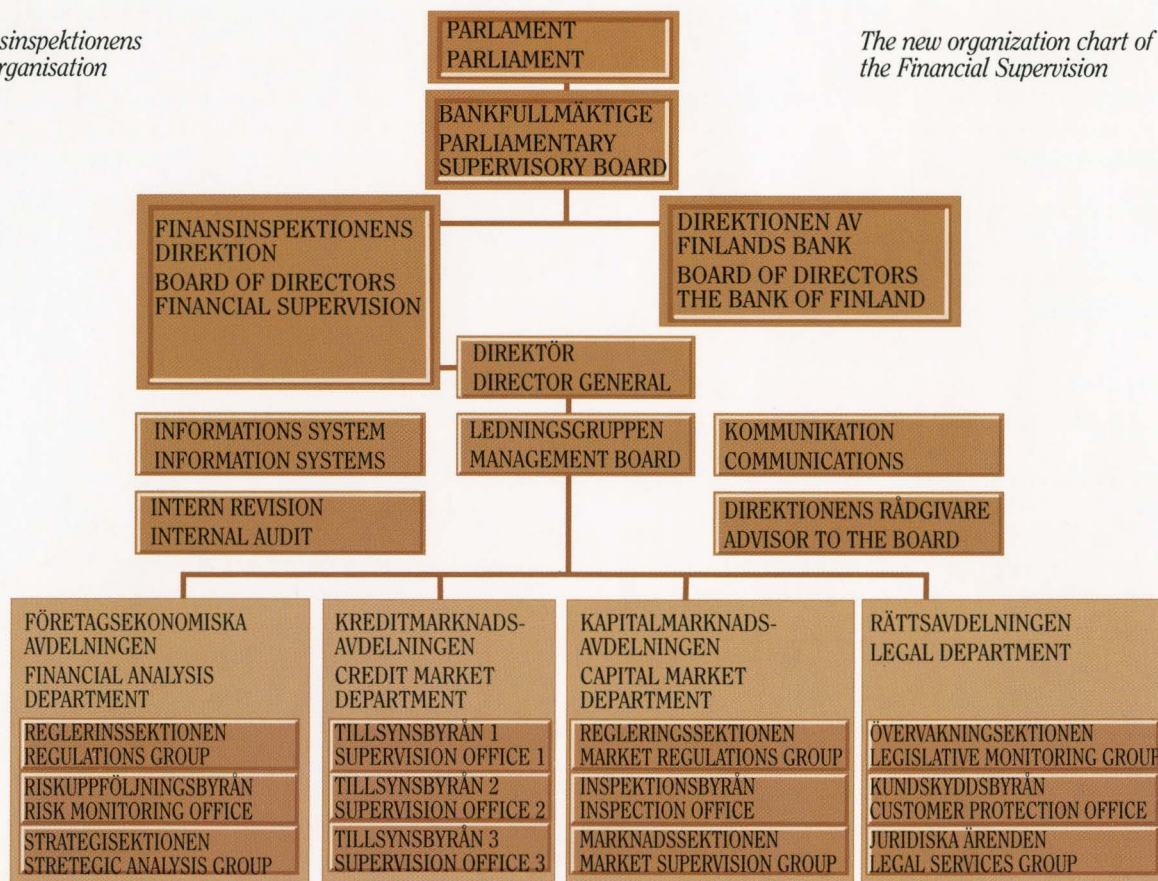
All new issue prospectuses require approval by the Financial Supervision prior to their release to potential investors.

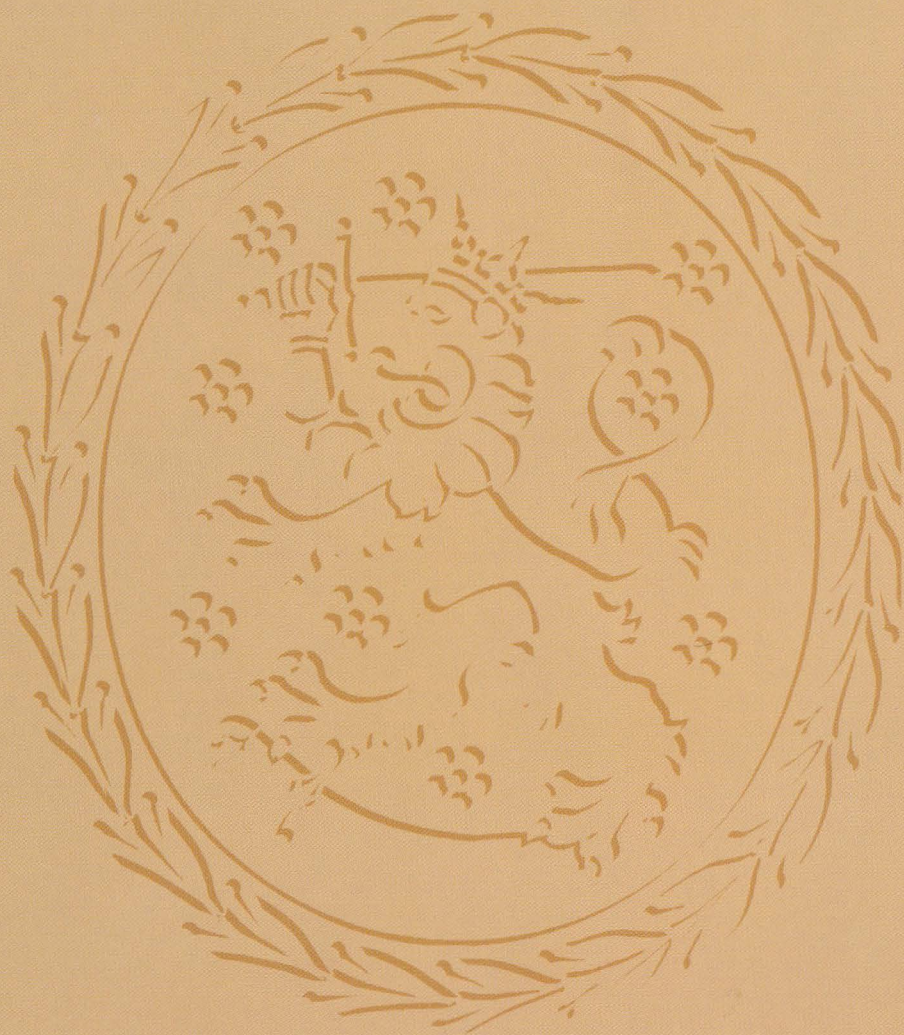
The most urgent problems that are having to be addressed are connected with the banks' lending practices in general and with large exposures in particular. In credit analysis, more emphasis than hitherto is being placed on the application of the cash flow method in analyzing the creditworthiness of customers, the value of collateral and the profitability of projects to be financed.

In the more distant future, one of the most prominent legislative changes will be the reform of the deposit guarantee scheme with a view to reducing the present 100 per cent protection extended to all bank deposits. Special attention will have to be given to aspects that will reduce the likelihood of problems spreading through the entire banking system, should part of it lose its credibility in the eyes of investors and depositors. One of the options that could be considered in this context is the 'narrow banks' concept.

by **Jorma Aranko**, Director General Financial Supervision

*Finansinspektionens nya organisation*





---

**RAHOITUSTARKASTUS**

KLUUVIKATU 5  
PL 159  
00101 HELSINKI  
VAIHDE (90) 183 51  
TELEFAX (90) 183 5328

VIESTINTÄ:  
KIRSTI ENÄJÄRVI

**FINANSINSPEKTIONEN**

GLOGATAN 5  
PB 159  
00101 HELSINGFORS  
VAXEL (90) 183 51  
TELEFAX (90) 183 5328

INFORMATION:  
KIRSTI ENÄJÄRVI

**FINANCIAL SUPERVISION**

KLUUVIKATU 5  
P.O. BOX 159  
FIN-00101 HELSINKI, FINLAND  
TELEPHONE (+358-0) 183 51  
TELEFAX (+358-0) 183 5328

INFORMATION:  
KIRSTI ENÄJÄRVI